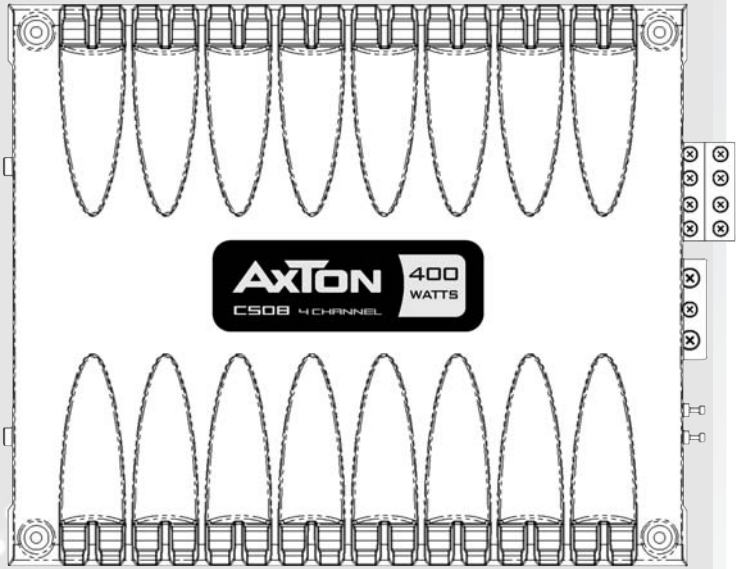
C208 e13 230210

C408 e13 230211

C508 e13 230212

2- & 4-CHANNEL POWER AMPLIFIER



Einbau- und Bedienungsanleitung
Installation & Operating Instructions

AXTON

Inhalt

Seite

Einleitung 4

A Allgemeine Merkmale 4

B1 Anschlüße & Bedienungselemente C208/C408 ... 5-6

B2 Anschlüße & Bedienungselemente C508 7-8

C Montage-Tips 9

D Verkabelungs-Tips 9

E Anschluß 11

F Anschlußvarianten C208/C408/C508 12-15

G Einstellungen 17

H Störungsbehebung 19

I Technische Daten 20

J Garantiekarte 52

Index

Page

Introduction 22

A General Features 22

B1 Connections & Controls C208/C408 23-24

B2 Connections & Controls C508 25-26

C Amplifier Location 27

D Wiring Tips 27

E Connecting 29

F Connecting Diagrams C208/C408/C508 30-33

G Controls and Adjustments 34

H Troubleshooting 37

I Specifications 38

J Warranty Certificate 51

Index

Page

Introduction 39

A Caractéristiques principales 39

B1 Connections et réglages C208/C408 40-41

B2 Connections et réglages C508 42-43

C Placement de l'amplificateur 44

D Astuces de câblages 44

E Connecter les C208/C408/C508 45

F Connecting Diagrams C208/C408/C508 30-33

G Contrôles et réglages 46

H Défauts/Solutions 49

I Spécifications 50

J Warranty Certificate 51

Einleitung

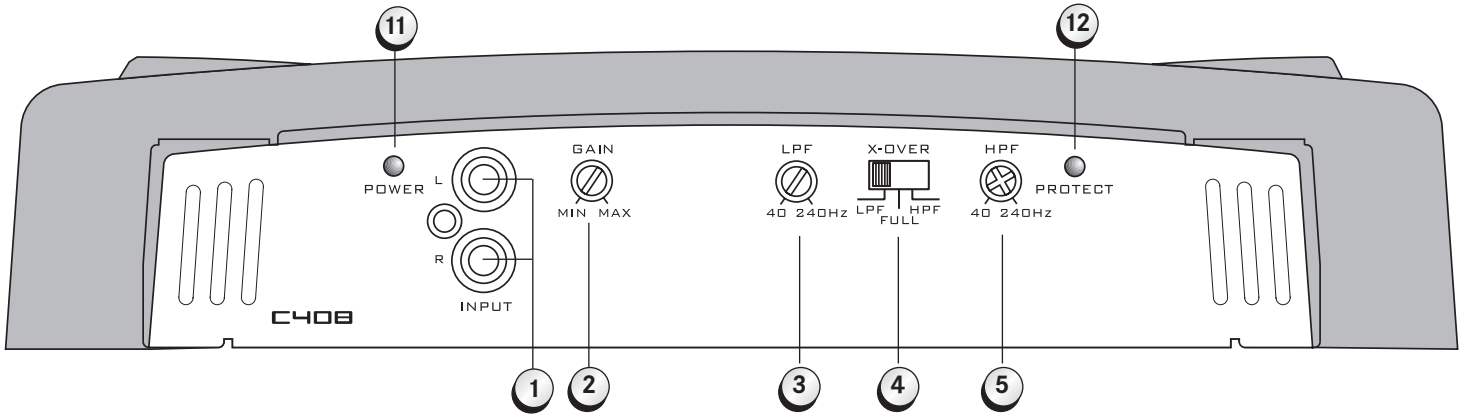
Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses AXTON-Qualitätsprodukts entgegengebracht haben.
Ob im Auto, Wohnmobil oder auf einem Boot, die AXTON Car Audio Verstärker wurden speziell für den Einsatz in mobilen Soundsystemen mit einer 12-Volt-Stromversorgung (mit negativer Chassis Masse) entwickelt.

Damit Sie sich mit den technischen Eigenschaften und klanglichen Feinheiten Ihres Verstärkers vertraut machen können, empfehlen wir Ihnen, diese Einbau- und Bedienungsanleitung vor der Installation sorgfältig durchzulesen. Sollten beim Einbau oder bei den Einstellungen dennoch Fragen oder Probleme auftauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren Axton-Händler.

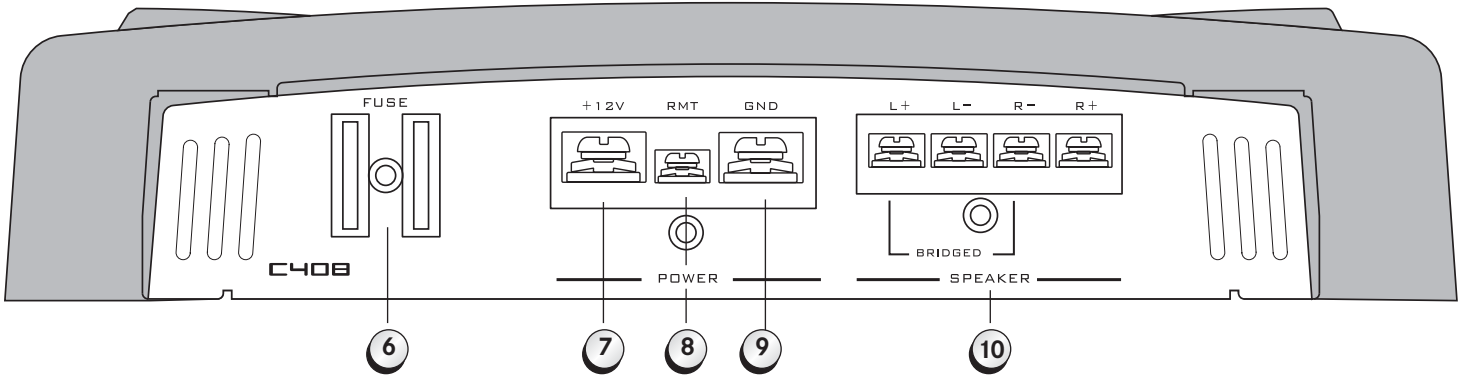
A ALLGEMEINE MERKMALE AXTON C208 / C408 / C508

- PWM MOSFET Schaltnetzteile mit hohem Wirkungsgrad
- A/B Endstufenschaltung mit angepassten BJT Transistoren (Bipolar Junction Transistors)
- Diskret aufgebaute Halbleiter-Endstufen
- Betriebsmodus umschaltbar von Vollbereichs- Verstärkung (Fullrange-Betrieb) auf Hochpass- bzw. Tiefpass-Betrieb
- Integrierte(s) elektronische(s) Hoch-/Tiefpaß-Filter (12dB/Oktave)
  für Satelliten- bzw. Subwoofer-Betrieb stufenlos regelbar von 40-240 Hz.
- Ein- /Ausschaltverzögerung
- Automatische Ein-/Ausschaltung über REMOTE-Anschluß
- Umfangreiche Schutzschaltungen gegen Gleichspannung und Kurzschluß an den Lautsprecherausgängen sowie Überlastung bzw. Überhitzung des Verstärkers
- Variable Eingangsempfindlichkeit von 0.2 bis 9 V

Anschlüße & Bedienungselemente
Frontseite AXTON C208 und C408



Anschlüße & Bedienungselemente
Rückseite AXTON C C208 und C408



B 1 ANSCHLÜSSE & BEDIENUNGSELEMENTE C208 / C408

1 INPUT L+R
Cinch-Eingangsbuchsen links und rechts zum Anschluß an die NF / Pre-Out Signal-Ausgänge des Steuergerätes.

2 INPUT GAIN
Eingangsempfindlichkeitsregler zur Anpassung des Verstärkers an die Ausgangsspannung des Steuergerätes.

3 LPF REGLER
Regler zum Einstellen der gewünschten Lowpass (LPF) Übergangs- bzw. Trennfrequenz an der integrierten elektronischen Frequenzweiche zwischen 40 Hz und 240 Hz.
HINWEIS: Im FULLRANGE-Betrieb ist dieser Regler inaktiv!

4 X-OVER SCHALTER
Je nach Schalterstellung arbeitet der Verstärker im **Fullrange**/Vollbereichs-, **Highpass**/Hochpass-oder **Lowpass**/Tiefpass-Betrieb.

5 HPF REGLER
Regler zum Einstellen der gewünschten Highpass (HPF) Übergangs- bzw. Trennfrequenz an der integrierten elektronischen Frequenzweiche zwischen 40 Hz und 240 Hz.
HINWEIS: Im FULLRANGE-Betrieb ist dieser Regler inaktiv!

6 FUSE
Sicherungen für die interne Absicherung des Verstärkers gegen Überlastung und Fehlmanipulation.

7 +12 V
Anschluß-Klemme für die direkte Verbindung zum positiven Batterie-Pol des Kfz.

8 REMOTE / REM
Anschluß-Klemme für die automatische Ein-bzw. Ausschaltung des Verstärkers über den 'Amp'- oder 'Antenna-Remote' Anschluß Ihres Steuergerätes.

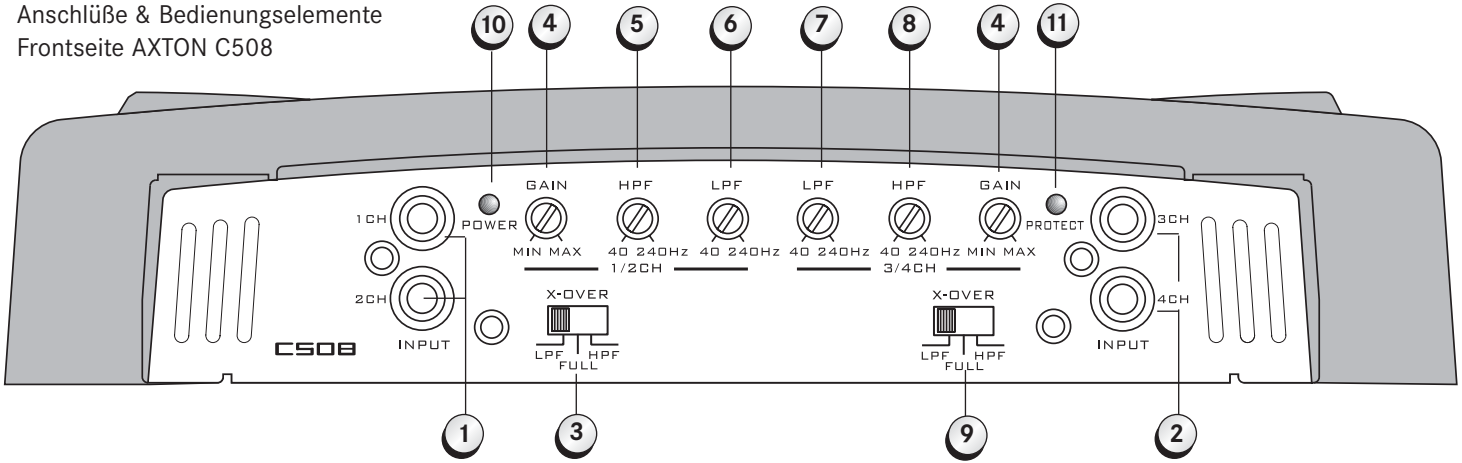
9 GROUND / GND
Anschluß-Klemme für die Verbindung zur Chassis-Masse (-12V).

10 ⊕ L ⊖ und ⊖ R ⊕
Lautsprecher-Anschlußklemmen für ein paar Lautsprecher im Stereo-Betrieb bzw. einen einzelnen Lautsprecher (z.B. Subwoofer) im gebrückten Mono-Betrieb (bridged mode).

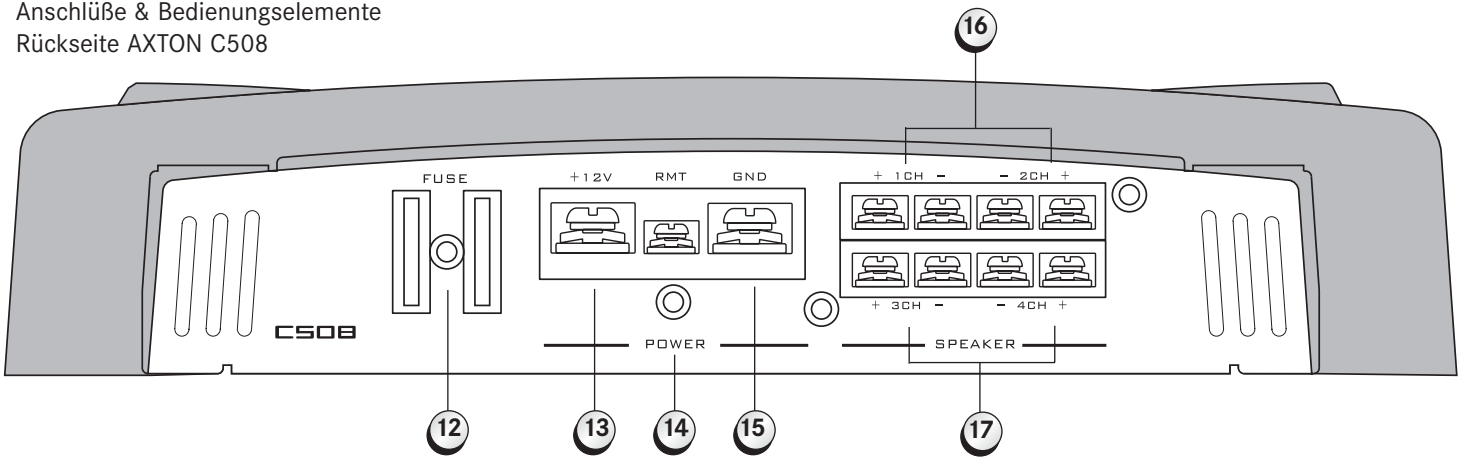
11 POWER LED
Betriebszustands LED. Leuchtet grün, wenn die Endstufe eingeschaltet ist.

12 PROTECT LED
Schutzschaltungs-LED. Leuchtet rot, wenn die Endstufe im Protect-Modus ist, z.B. bei Übertermperatur, Kurzschluss am Lautsprecherausgang oder Fehlfunktion.

Anschlüße & Bedienungselemente
Frontseite AXTON C508



Anschlüße & Bedienungselemente
Rückseite AXTON C508



B2 ANSCHLÜSSE & BEDIENUNGSELEMENTE C508

(1) **INPUT L+R (1CH/2CH)** Cinch-Eingangsbuchsen links und rechts zum Anschluß an die NF/Pre-Out (Front) Signal-Ausgänge des Steuergerätes, wenn die entsprechenden Lautsprecher entweder im **Fullrange**/Vollbereichs-, im **Lowpass**/Tiefpass- oder im **Highpass**/Hochpass-Betrieb angesteuert werden sollen.

(2) **INPUT L+R (3CH/4CH)** Cinch-Eingangsbuchsen links und rechts zum Anschluß an die NF/Pre-Out (Rear oder Sub) Signal-Ausgänge des Steuergerätes, wenn die entsprechenden Lautsprecher entwederim **Fullrange**/Vollbereichs-, im **Lowpass**/Tiefpass- oder im **Highpass**/Hochpass-Betrieb angesteuert werden sollen.

(3) **X-OVER SCHALTER (1CH/2CH)** Je nach Schalterstellung arbeitet der Verstärker für die Kanäle 1CH/2CH im Fullrange (FULL), Hochpass (HPF) oder Lowpass (LPF) Betrieb.

(4) **INPUT GAIN (1CH/2CH) + (3CH/4CH)** Getrennte Eingangsempfindlichkeitsregler für die Kanäle 1+2 bzw. 3+4 zur individuellen Anpassung der beiden Verstärker-Sektionen an die Ausgangsspannung des Steuergerätes.

(5) **HIGHPASS FREQ. (1CH/2CH)** Regler zum Einstellen der gewünschten Highpass (HPF) Übergangs- bzw. Trennfrequenz für die Kanäle 1+2 an der integrierten elektronischen Frequenzweiche zwischen 40 Hz und 240 Hz.

(6) **LOWPASS FREQ. (1CH/2CH)** Regler zum Einstellen der gewünschten Lowpass (LPF) Übergangs- bzw. Trennfrequenz für die Kanäle 1+2 an der integrierten elektronischen Frequenzweiche zwischen 40 Hz und 240 Hz.

(7) **LOWPASS FREQ. (3CH/4CH)** Regler zum Einstellen der gewünschten Lowpass (LPF) Übergangs- bzw. Trennfrequenz für die Kanäle 3+4 an der integrierten elektronischen Frequenzweiche zwischen 40 Hz und 240 Hz.

(8) **HIGHPASS FREQ. (3CH/4CH)** Regler zum Einstellen der gewünschten Highpass (HPF) Übergangs- bzw. Trennfrequenz für die Kanäle 3+4 an der integrierten elektronischen Frequenzweiche zwischen 40 Hz und 240 Hz.

(9) **X-OVER SCHALTER (3CH/4CH)** Je nach Schalterstellung arbeitet der Verstärker für die Kanäle 3CH/4CH im Fullrange (FULL), Hochpass (HPF) oder Lowpass (LPF) Betrieb.

(10) **POWER LED** Betriebszustands LED. Leuchtet grün, wenn die Endstufe eingeschaltet ist.

(11) **PROTECT LED** Schutzschaltungs-LED. Leuchtet rot, wenn die Endstufe im Protect-Modus ist, z.B. bei Übertermperatur, Kurzschluss am Lautsprecherausgang oder Fehlfunktion.

(12) **FUSE** Sicherungen für die interne Absicherung das Verstärkers gegen Überlastung und Fehlmanipulation.

(13) **+12 V** Anschluß-Klemme für die direkte Verbindung zum positiven Batterie-Pol des Kfz.

(14) **REMOTE/REM** Anschluß-Klemme für die automatische Ein- bzw. Ausschaltung des Verstärkers über den 'Amp'- oder 'Antenna-Remote'-Anschluss Ihres Steuergerätes.

(15) **GROUND/GND** Anschluß-Klemme für die Verbindung zur Chassis-Masse (-12V).

(16) **⊕ L ⊖ und ⊖ R ⊕ (1CH/2CH)** Lautsprecher-Anschluß-klemmen für die Kanäle 1+2 bzw. das ein Lautsprecher-Paar im Fullrange- oder im Hochpass-Betrieb.

(17) **⊕ L ⊖ und ⊖ R ⊕ (3CH/4CH)** Lautsprecher-Anschluß-klemmen für die Kanäle 3+4 bzw. ein Lautsprecher-Paar im Fullrange-Betrieb oder ein Mono-Subwoofer im Lowpass-Mono-Betrieb (gebrückt).

C MONTAGE-TIPS

1 Die Plazierung Ihres Verstärkers hat einen großen Einfluß auf die Ableitung der im normalen Betrieb entstehenden Wärme bzw. auf das eventuelle Ansprechen der automatischen Überhitzungssicherung des Gerätes. **Aufgrund der Wärmeentwicklung des Verstärkers sollten Sie einen gut belüfteten Installationsort auswählen.** Ideal für die Langzeitstabilität Ihres Verstärkers ist grundsätzlich jeder Montageort, an dem Luft ungehindert an den Kühlrippen vorbeiziehen kann.

Die beste Kühlung erreichen Sie bei einem AXTON Verstärker, wenn Sie ihn hochkant, d.h. stehend montieren.

Da der Verstärker für seinen normalen Betrieb keinerlei Bedienungselemente aufweist, kann er z.B. gut unter einem Sitz oder im Kofferraum montiert werden. Wählen Sie für etwaige Einstellungsarbeiten dennoch einen bequem zugänglichen, ausreichend belüfteten Platz für den Verstärker. Der Verstärker darf jedoch keinesfalls übermässigem Staub, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Wasser, Öl oder anderen Flüssigkeiten, die in das Geräteinnere eindringen können, ausgesetzt werden.

2 Der Verstärker sollte auf einem soliden, vibrationsfreien Untergrund montiert werden. Haben Sie einen passenden Ort gefunden, verwenden Sie den Verstärker als Schablone zur Markierung der Montagelöcher.

3 Bohren Sie die vier Schraubenlöcher vor und schrauben Sie das Gerät dann unter Verwendung der dazugehörigen Gummi-Tüllen mit den mitgelieferten Schrauben fest. Achten Sie darauf, dass der Verstärker nirgendwo in Kontakt mit den Metallteilen des Fahrzeugs kommt (Brummschleife!).

C VERKABELUNGS-TIPS

Generell gilt: falsche Verdrahtung bzw. falsche Anschlüsse können sowohl Ihren neuen Verstärker als auch andere, damit verbundene Audio-Komponenten beschädigen. Beachten Sie deshalb unbedingt die Anschlußhinweise in dieser Bedienungsanleitung.
Die Kabelführung in Ihrem Fahrzeug hat einen erheblichen Einfluß auf das störungsfreie Funktionieren ihres Verstärkers bzw. der daran angeschlossenen Komponenten. Die folgenden allgemeinen Einbauhinweise sind dazu gedacht, Ihnen zu einer einfachen, korrekten und problemlosen Installation Ihres neuen Verstärkers zu verhelfen. Einzelheiten zu den verschiedenen Ein- und Ausgängen bzw. den besonderen Einstellungsmöglichkeiten finden Sie in Abschnitten B, E und F und G dieser Anleitung.

1 Für die **Audio-Signal-Verbindungen zwischen Steuergerät und Endverstärker** sollten Sie nur doppelt oder dreifach abgeschirm Qualitäts-Cinch-Kabel verwenden).

2 Halten Sie die Kabel immer so kurz wie möglich. Dies gilt besonders für die Strom- und die Signalkabel:

- Lautsprecher- und Stromkabel lassen sich problemlos auf die benötigten Längen konfektionieren.

- Abgeschirmte Cinch/Signal-Kabel sollten nie zerschnitten und wieder zusammengesetzt werden, da an den Schnittstellen der Abschirmungsschutz verloren geht. Falls ein Signal-Kabel zu lang sein sollte, verlegen Sie es mit einer S-förmigen Schleife (keine Rund- bzw. Spiralschleife) in der Kabelmitte.

3 **Cinch-/Signal-Kabel** sollten **nie neben oder parallel** zu Lautsprecher-, **Zündungs- oder Stromkabeln** verlegt werden.

4 **Verwenden Sie die empfohlenen Stromkabelquerschnitte** (siehe E). Zu geringe Querschnitte verringern die Ausgangsleistung, bewirken Verzerrungen und evtl. zu frühes Ansprechen der Übertemperatur-Sicherung.

5 **Sichern Sie die +12V-Hauptleitung von der Batterie zum Verstärker ca. 20-30 cm nach der Batterie mit einer Hauptsicherung ab** und verwenden Sie unbedingt Stromkabel mit leistungsbezogenem Querschnitt (Einzelheiten dazu finden Sie unter Abschnitt F: Anschluss und Einstellungen).

6 Die -12V/**Masse-Leitung** sollte **unbedingt denselben Querschnitt wie das +12V-Kabel** haben! **Achten Sie unbedingt auf guten Masse-Kontakt. Schlechte Masse-Kontakte sind die Ursache für die meisten Störprobleme im Auto.**

7 Verlegen Sie alle Kabel so, daß weder für Lenker(In) noch Passagiere Beeinträchtigungen der Manövrierfähigkeit bzw. der Sicherheit entstehen.

8 Beachten Sie beim Verlegen der Kabel, daß keine Kurzschlüsse mit dem Fahrzeugchassis entstehen. **Verwenden Sie überall dort, wo Kabel durch Blech- bzw. Metallteile** des Fahrzeugs **hindurchgeführt werden** müssen, passende **Gummi-Tüllen.**

Wichtig: Um Kurzschlüssen vorzubeugen, sollten Sie vor sämtlichen Installations- oder Verdrahtungsarbeiten immer den Plus-(+)-Pol der Batterie von der Stromversorgung des Fahrzeugs abtrennen.
Machen Sie sich zur Regel: Erst nach Beendigung und Überprüfung aller anderen Installationsschritte wird die Verbindung zwischen dem +12V-Anschluß der Batterie und dem Bordstromnetz wiederhergestellt.

E ANSCHLUSS

ACHTUNG: DAS +12V KABEL MUSS VOR BEGINN DER ANSCHLUSS-ARBEITEN UNBEDINGT VOM PLUSPOL DER BATTERIE ENTFERNT WERDEN!

Empfohlene Stromkabel-Querschnitte für +12V und Masse (bei ca. 5 m +12V Kabel) sowie entsprechende Haupt sicherungs-Werte

Modell	Kabel-Querschnitt	Hauptsicherung
C208	8-20 mm²	30-40 A
C408	20 mm²	60 A
C508	20 mm²	60 A

Bitte lesen Sie die "Verkabelungs-Tips" auf Seite 6 in diesem Manual bevor Sie mit dem Anschluß der Endstufe beginnen.

Idealerweise werden die Anschlüsse in dieser Reihenfolge durchgeführt:

1 **Das Steuergerät muß ausgeschaltet und der Lautstärke-Regler ganz zurückgedreht sein.**

2 **Cinch Ausgänge vom Steuergerät mit entsprechenden Eingängen am Verstärker verbinden** (beachten Sie auch die Anschluß-Diagramme auf den Seiten 11—14).
Sub Pre-Outs vom Steuergerät sollten Vollbereichs-Signale (Fullrange-Signale) sein, da Tiefpass Sub-Ausgänge vom Vorverstärker immer die Filter-Elektronik des Verstärkers beeinträchtigen. Im Zweifelsfall 'verdoppeln' Sie einfach ein Vollbereichs-Pre-Out-Signal (wie etwa den Front- oder Rear-Ausgang des Steuergeräts) mit Hilfe von zwei Y-Adaptern.

3 **Remote Schaltleitung** vom Steuergerät zum Verstärker.

4 **Lautsprecherkabel** zu den entsprechenden Lautsprechern oder Passiv-Weichen. Achten Sie auf korrekte Polarität! Immer "⊕" auf "⊕" und "⊖" auf "⊖".
Für Mono-Brückenbetrieb verwenden Sie die mit "BRIDGE" markierten "⊕" und "⊖" Anschluss-Klemmen!
Im **Brückenbetrieb** darf die **Impedanz** von **4 Ohm** nicht unterschritten werden.

5 **Masse-Verbindung zum Chassis** oder direkt an den -12V Batterie-Pol. Wenn möglich, Masse-Kabel sehr kurz halten und sicherstellen, daß der Masse-Kontakt optimal leitet, d.h. Farbe, Rost oder Schmutz muß vor dem Anschluß gründlich vom Fahrzeugblech entfernt werden.

Wenn Probleme auftauchen sollten, den "Ground"-Anschluß des Verstärkers direkt mit dem Minus-Pol der Batterie verbinden.

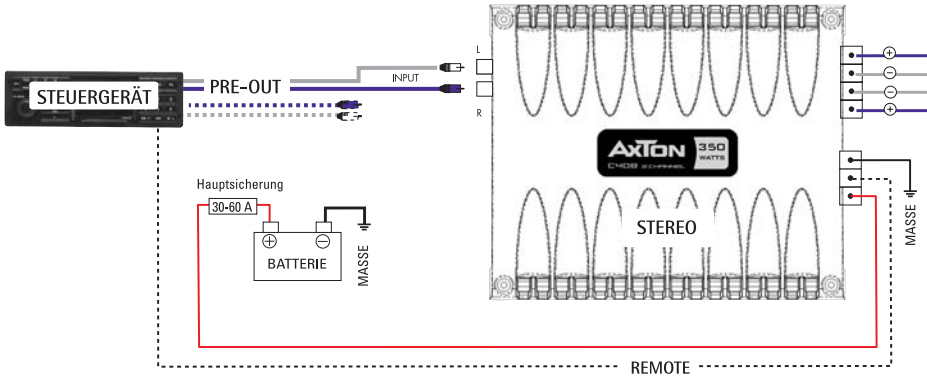
6 **+12 V direkt mit dem Plus-Pol der Batterie verbinden.** Nicht vergessen innerhalb von 30 cm nach der Batterie eine Hauptsicherung zu installieren (Kabelbrand-Gefahr)!!! Vorschrift der Kfz.-Versicherer.

Schliessen Sie den Stromkreis nicht, bevor Sie nochmals sämtliche Verbindungen und Anschlüsse überprüft haben!

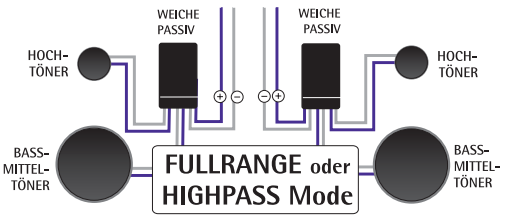
Schalten Sie Ihr Steuergerät ein, Lautstärke auf Minimum. Jetzt muss die grüne Status-LED auf der Frontseite des Verstärkergehäuses aufleuchten. Wenn nicht, Gerät sofort wieder ausschalten und die Installation auf fehlende oder fehlerhafte Anschlüsse überprüfen.

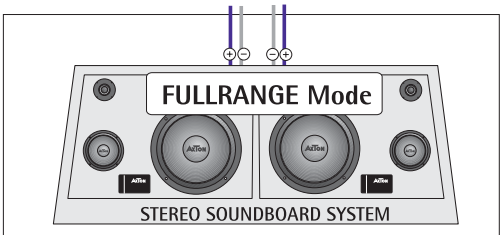
F ANSCHLUSS-VARIANTE 1+2 C208/C408

Stereo/Mono-Betrieb



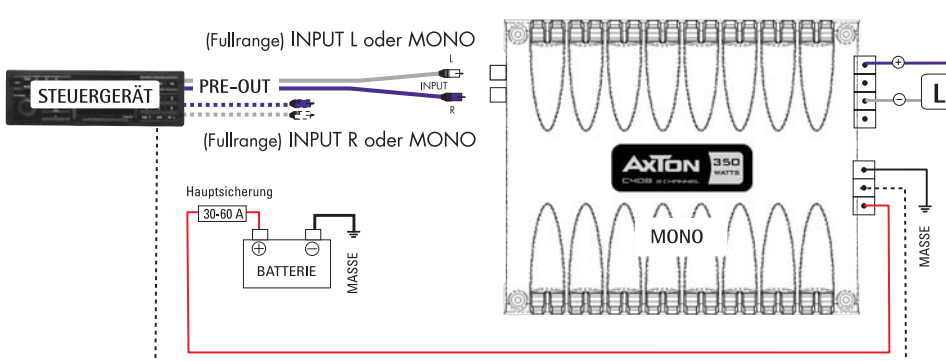
Stereo-Betrieb



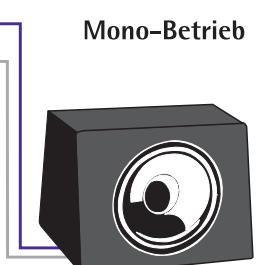


HINWEIS!

- Die AXTON Verstärker C208 und C408 können wahlweise im **FULLRANGE-, HOCHPASS- oder TIEFPASS-Betrieb** eingesetzt werden.
- Bei **Stereo Betrieb** sind Lautsprecher-Impedanzen von 2-4 Ohm erlaubt.
- Bei **Mono-Brücken-Betrieb** darf die Impedanz von 4 Ohm nicht unterschritten werden.
- Auch bei **Mono-Brücken-Betrieb müßen beide Eingänge (L&R) belegt sein** (gegebenenfalls Y-Adapter verwenden)!
- Eine **Hauptsicherung** mit entsprechendem Wert (nicht im Lieferunfang enthalten) muß innerhalb **30 cm von der Batterie** eingesetzt werden!



Mono-Betrieb

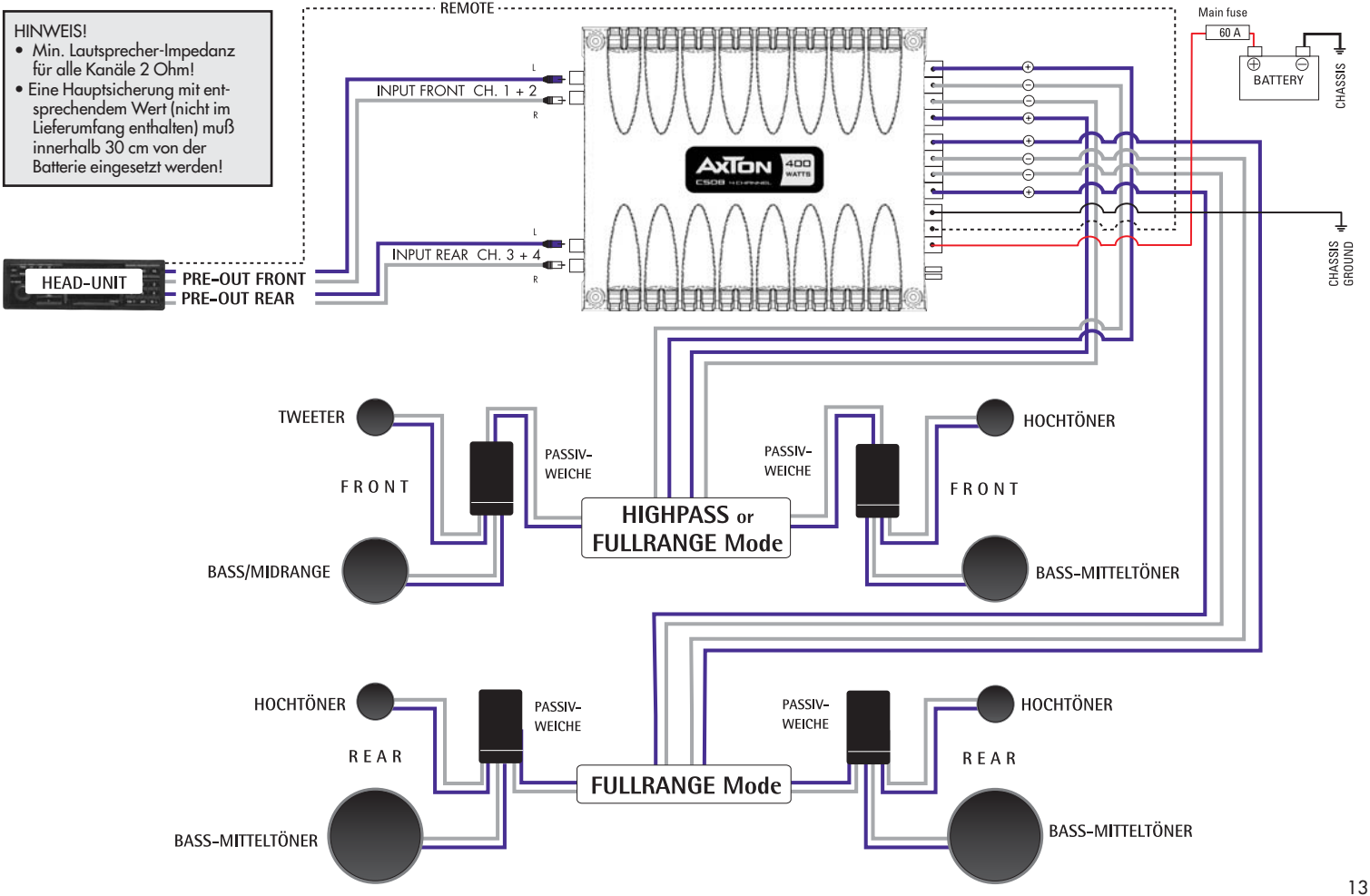


Mono SUBWOOFER min. 4 Ohm!

F ANSCHLUSS-VARIANTE 3 C508

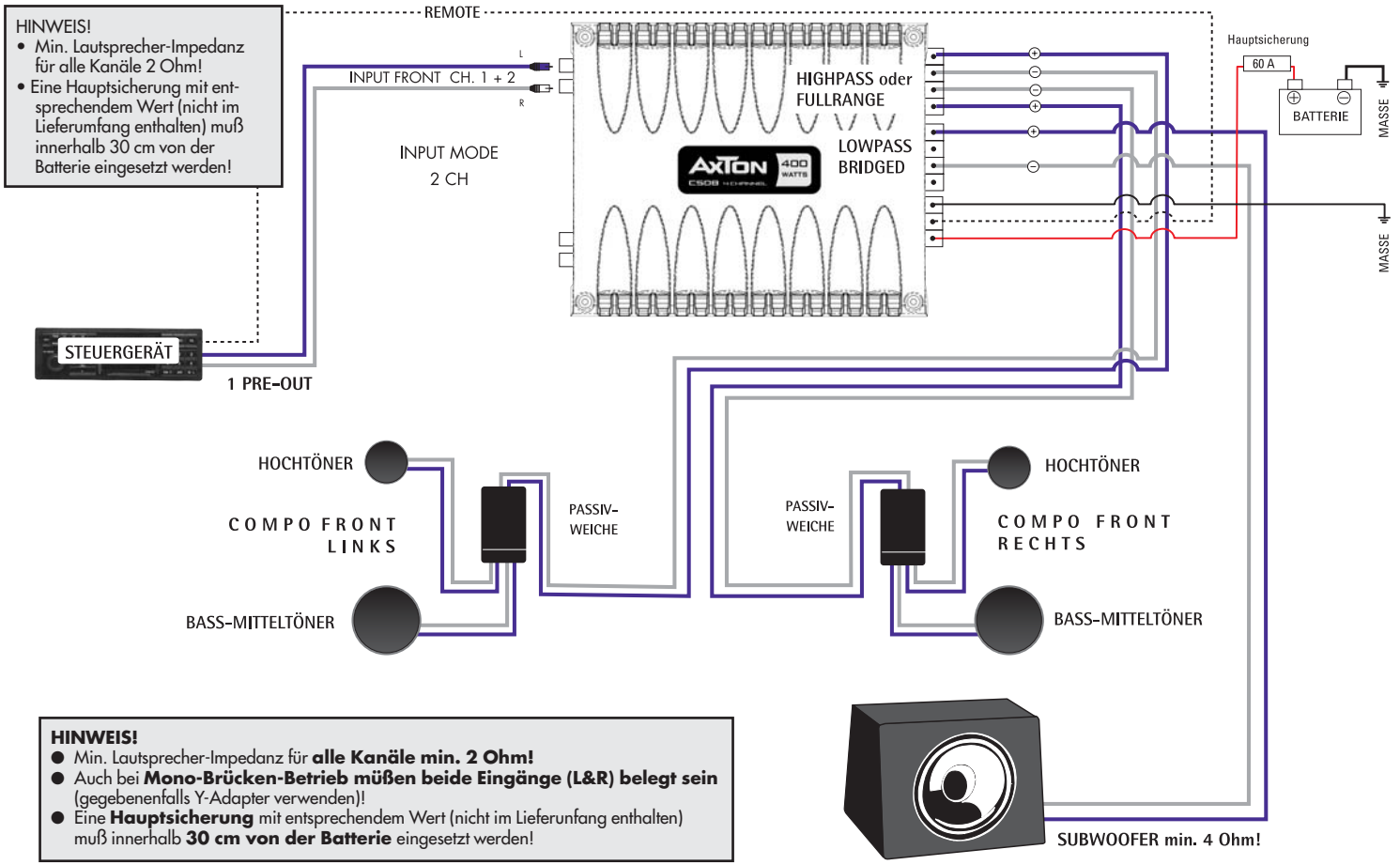
2 Pre-Out 4-Kanal-Betrieb

HINWEIS!
- Min. Lautsprecher-Impedanz für alle Kanäle 2 Ohm!
- Eine Hauptsicherung mit entsprechendem Wert (nicht im Lieferumfang enthalten) muß innerhalb 30 cm von der Batterie eingesetzt werden!



F ANSCHLUSS-VARIANTE 4 C508

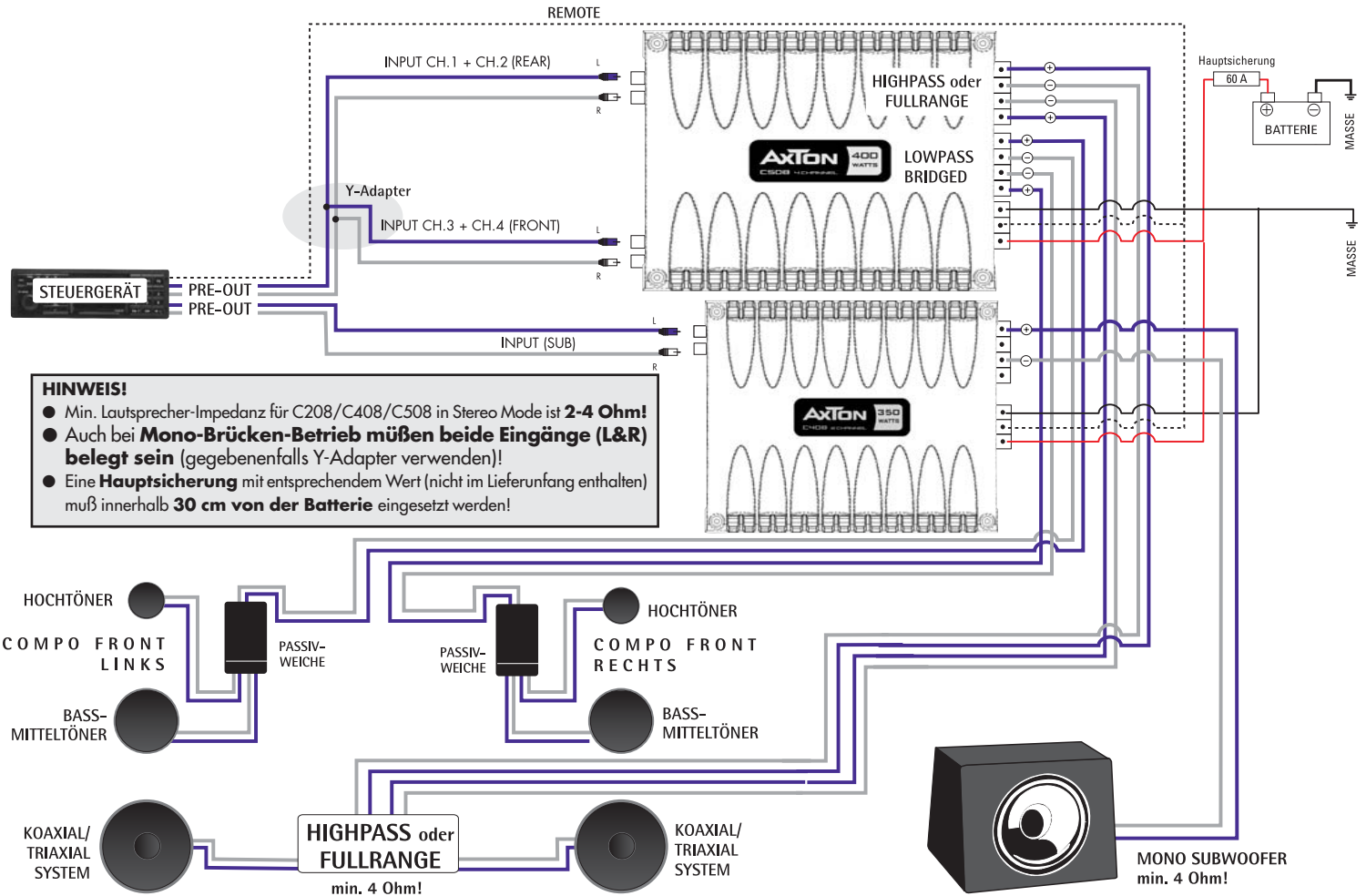
1 Pre-Out 3-Kanal-Betrieb



HINWEIS!

- Min. Lautsprecher-Impedanz für **alle Kanäle min. 2 Ohm!**
- Auch bei **Mono-Brücken-Betrieb müßen beide Eingänge (L&R) belegt sein** (gegebenenfalls Y-Adapter verwenden)!
- Eine **Hauptsicherung** mit entsprechendem Wert (nicht im Lieferumfang enthalten) muß innerhalb **30 cm von der Batterie** eingesetzt werden!

F ANSCHLUSS-VARIANTE 5 C508 + C208/C408



G EINSTELLUNGEN

Reihenfolge der Einstellungen

Je nach Verstärker-Typ (2-Kanal, 4-Kanal oder eine Kombination davon) oder Betriebsart (Fullrange, Hoch- oder Tiefpass) und Benützung der Lautsprecher-Ausgänge (stereo oder mono gebrückt) kann es sein, daß Sie nur Teile der in diesem Abschnitt erklärten Einstellungen benötigen.

Wenn Sie Ihren Verstärker also im traditionellen Fullrange- bzw. Vollbereichsbetrieb einsetzen, können Sie die Erklärungen unter "1. Trennfrequenz-Einstellungen" überspringen und direkt zu "2. Empfindlichkeits-Anpassung und Systemabgleich" übergehen.

Falls Sie aber z.B. mit Ihrem neuen Verstärker ein Mehrkanal-System mit hochpass-gefilterten Front- und/oder Heck-Satelliten und/oder einem tiefpass-gefilterten Subwoofer betreiben möchten, empfehlen wir Ihnen, den ganzen Abschnitt "Einstellungen" gut durchzulesen, bevor Sie irgendwelche Regelarbeiten vornehmen.

Die logische und praxisorientierte Reihenfolge der verschiedenen Einstellungsschritte - wie sie nachstehend beschrieben wird - sollte jedoch beibehalten werden!

Beachten Sie in jedem Fall vor den Einstellungsarbeiten auch die Abschnitte "Anschlüsse und Bedienungselemente" und die entsprechenden ''Anschluss-Varianten'' dieser Bedienungsanleitung!

Aktive Hochpass- und Tiefpass-Filterung

Mit den drei AXTON Verstärker-Modellen C208, C408 und C508 haben Sie nicht nur die Möglichkeit der traditionellen Vollbereichs- oder Fullrange-Verstärkung: Sie können Ihre Lautsprecher mit Hilfe der Hochpass- bzw Tiefpass-Betriebswahlmöglichkeit auch ganz gezielt in denjenigem Frequenzbereich spielen lassen, für den die Lautsprecher am besten geeignet sind.

Im HIGHPASS / Hochpass-Betrieb arbeiten die bass-schwachen Koax und Kompos (Satelliten) beispielsweise nur im Midbass- und Mittel-/Hochtonbereich. Dadurch werden solche Lautsprecher einerseits mechanisch und elektrisch weniger belastet, was sich andererseits in einer höheren Pegelfestigkeit niederschlägt.

Im LOWPASS / Tiefpass-Betrieb verarbeitet der weder für Mittel- noch für Hochton geeignete Subwoofer nur Bass- und Tiefbass-Signale und kann dadurch das Klangbild im Mittelhochtonbereich nicht verfärben.

1 TRENNFREQUENZ-EINSTELLUNGEN (FILTER) FREQ. HIGHPASS & LOWPASS

Bevor die Eingangsempfindlichkeiten (GAIN) angepasst werden können, müssen zunächst die Trennfrequenzen aller Lautsprecher an den - je nach Modell mit FILTER FREQ. oder HIGHPASS bzw. LOWPASS FREQ. bezeichneten - Reglern eingestellt werden. **Alle diese Frequenz-Einstellungen sollten grundsätzlich gehörmässig gemacht werden!**

Vergessen Sie nicht' den Betriebswahl-Schalter in die gewünschte Position ''HIGHPASS" oder "LOWPASS" zu bringen! Einstellungen an den Trennfrequenz-Reglern haben keinen Einfluß auf die Verstärkung der entsprechenden Kanäle, solange der Betriebswahl-Schalter in Position "FULL" steht!

Bringen Sie vor der Trennfrequenz-Einstellung alle Klangregler (Bass, Mid, Treble und evtl. Sub) **am Steuergerät sowie Fader und Balance in ihre Neutral- bzw. Mittelstellung.** Auch die Loudness-Funktion sollte während den Einstellungen ausgeschaltet sein.
Mit der Einstellung des HIGHPASS/Hochpass-Filters (HPF) der Satelli-

ten-Lautsprecher an den entsprechenden (FILTER) FREQ. Reglern soll eine elektrische und mechanische Entlastung der eingesetzten Koax- oder Kompo-Systeme erreicht werden. Je nach vorhandener Membranfläche und Nennbelastbarkeit der Lautsprecher empfiehlt sich eine Einsatz- bzw. Trennfrequenz zwischen 40 und 240 Hz.

Eine zu tief gewählte Einsatz- bzw. Trennfrequenz bringt eine gute Midbass-Wiedergabe, schränkt aber gleichzeitig die Pegelfestigkeit ein. Eine zu hohe Einsatz- bzw. Trennfrequenz erbringt eine gute Pegelfestigkeit, macht aber auch den Klang 'dünner'.

Als Anhaltspunkte für **die richtige (HIGHPASS) FREQ. / HPF-Trennfrequenzwahl der Satelliten** finden Sie untenstehend einige praxiserprobte Richtwerte für die gängigsten Armaturenbrett-, Tür- und Heckablagen-Lautsprecher:

Front-Satelliten-Systeme	**HPF (FILTER) FREQ.**
10 cm, ∅ Koax oder 2-Weg-Kompos	90-120 Hz
13 cm, ∅ Koax oder 2-Weg-Kompos	80-100 Hz
16 cm, ∅ Koax oder 2/3-Weg-Kompos	70-80 Hz
Heck-Satelliten-Systeme	**HPF (FILTER) FREQ.**
10 cm, ∅ Koax oder 2-Weg-Kompos	100-150 Hz
13 cm, ∅ Koax oder 2-Weg-Kompos	120-130 Hz
16 cm, ∅ Koax oder 2/3-Weg-Kompos	100-130 Hz

Satelliten-Grundregel 1

Das klanglich hochwertigere Satelliten-System sollte immer vorne eingebaut werden.

Satelliten-Grundregel 2

Ausgehend von ungefähr gleichen Durchmessern und gleicher Bauart des Front- und Heck-Lautsprecher-Systems sollte die Trennfrequenz der Front-Satelliten wennmöglich immer tiefer liegen als die der Heck-Satelliten!

Die zu wählende **LOWPASS / LPF-Tiefpass-Trennfrequenz des Subwoofers** sollte normalerweise im Bereich **zwischen 50 und 90 Hz** liegen. Stellen Sie den LOWPASS FREQ. Regler so ein, daß der Klang im Bassbereich satt und trocken mit ausreichend Tiefbass-Anteil wiedergegeben wird.

Subwoofer-Grundregel

Eine zu tiefe LPF-Trennfrequenz lässt den Bass-Bereich kraft- und kontrastlos wirken. Bei einer zu hohen Trennfrequenz tendiert der Bass zum Dröhnen.

Hochpass/Tiefpass-System-Tip

Durch ein Auseinanderlegen der HPF-/Hochpass-Einsatzfrequenzen der Satelliten und der LPF/Tiefpass-Trennfrequenz kann der allgemeinen Dröhn-Neigung der meisten PKWs im Bereich um 100 Hz entgegengewirkt werden.

2 EMPFINDLICHKEITS-ANPASSUNG UND SYSTEM-ABGLEICH LEVEL (1+2, 3+4)

Die richtige Eingangsempfindlichkeits-Einstellung ist wichtig für die Erreichung des optimalen Dynamikspielraumes Ihrer gesamten Car-Audio-Anlage. Nicht optimale Anpassungen haben entweder einen überhöhten Rauschanteil und verminderte Maximallautstärke oder unnötige Verzerrungen zur Folge.

Es empfiehlt sich die GAIN-Einstellungen in der nachstehenden Reihenfolge vorzunehmen:

- Bringen Sie alle Klangregler (Bass, Mid, Treble und evtl. Sub) am Steuergerät sowie Fader und Balance in ihre Neutral- bzw. Mittelstellung. Auch die Loudness-Funktion sollte während den Einstellungen ausgeschaltet sein.

- Drehen Sie den oder die GAIN-Regler aller angeschlossenen Verstärker auf ihre Minimumpositionen.

- Schalten Sie das Steuergerät ein und drehen Sie die Lautstärkeregelung ca. 3/4 auf. Setzen Sie für die folgenden Einstellungen ein gut aufgenommenes, dynamikreiches Musikstück ein.

- Nur für 2- oder 4-Kanal-Fullrange-Betrieb: Nun drehen Sie den **GAIN** Regler langsam im Uhrzeigersinn auf, bis deutliche Verzerrungen zu hören sind. Drehen Sie den GAIN-Regler gerade soweit zurück, bis die Verzerrungen wieder verschwunden sind. Die Einstellungen sind hiermit abgeschlossen.

- Nur für 3- oder 5 -Kanal- Betrieb (2x) Stereo+Mono/Sub: Nun drehen Sie den **GAIN** Regler des **LOWPASS**-Verstärkerteils langsam im Uhrzeigersinn auf, bis deutliche Verzerrungen im Bassbereich zu hören sind. Drehen Sie den Regler gerade soweit zurück, bis die Verzerrungen wieder verschwunden sind.

- Jetzt drehen Sie die Lautstärke am Steuergerät auf ein mittleres Mass zurück.

- Nur für 3- oder 5-Kanal- Betrieb (2x) Stereo+Mono/Sub: Drehen Sie nun den **GAIN** Regler Ihres Verstärkers langsam im Uhrzeigersinnauf, bis Sie einen tonal ausgewogenen Klangcharakter zwischen (Front-) Satelliten und Subwoofer erzielt haben. Eine leichte Bassbetonung ist vorzuziehen, da sie von den Fahrgeräuschen wieder 'überdeckt' wird. Für 3-Kanal-Betrieb sind die Einstellungen hiermit abgeschlossen.

- Nur für 5-Kanal- Betrieb 2xStereo+Mono/Sub: Drehen Sie nun den **GAIN (REAR)** Regler langsam auf, bis Sie mit den Heck-Lautsprechern einen guten 'Rear-Fill' und ein homogenes Gesamtklangbild erreicht haben.

- Abschliessend empfiehlt sich eventuell ein Fine-Tuning der eingestellten Hoch- und Tiefpassfrequenzen, wobei Sie mit der Nachregelung der Subwoofer-Trennfrequenz (LOWPASS FREQ.) beginnen sollten. Danach werden u.U. noch die Front-Satelliten und zum Schluss die Heck-Satelliten (beide HIGHPASS FREQ.) fein-eingestellt.

- Bei **Anlagen mit Soundboard** ist das Vorgehen grundsätzlich gleich wie beim 2- oder 4-Kanal-Fullrange-Betrieb. Im Falle eines 4-Kanal-Betriebs mit Soundboard und (Satelliten-) Front-Lautsprechern, wird jedoch meist zuerst der Pegel des Soundboards eingestellt und erst dann werden die vorderen Lautsprecher dem persönlichen Geschmack entsprechend 'dazugemischt'.

WICHTIG: Die in diesem Abschnitt erwähnten Einstellungshinweise setzen voraus, dass Sie mit den Anforderungen und Möglichkeiten der angeschlossenen Audio-Komponenten (v.a. Steuergerät und Lautsprecher) eingehend vertraut sind!

H STÖRUNGSBEHEBUNG

Problem	Ursache
Kein Musiksignal auf den Lautsprechern und Status-LED leuchtet nicht	● + 12 V oder GROUND (Masse) oder ● “Remote“-Kabel nicht (richtig) angeschlossen ● Sicherung des Verstärkers durchgebrannt ● Hauptsicherung an der Batterie durchgebrannt ● Kurzschluß auf einem der Lautsprecherausgänge ● DC/Gleichspannung am Ausgang ● Überlastung des Verstärkers ● Überhitzung des Verstärkers
Ein Sirren das mit der Motordrehzahl zu- oder abnimmt	● Schlechter Masseanschluß des Verstärkers oder des Steuergerätes. ● Schlecht geschirmte Cinchleitungen und- oder schlecht gewählte Cinchkabelführung (induktive Einstreuungen der Bordelektrik)
Prasseln in Abhängigkeit der Motordrehzahl	● Schlecht entstörte Zündanlage
Störgeräusche	● Deutet auf eine Masseschleife (doppelter Masseanschluß) hin. Bei der Montage des Verstärkers Kontakt zur Kfz. Masse vermeiden! ● Überprüfen Sie auch die Masse-Verbindungen der anderen angeschlossenen Audio-Geräte.

Wichtig! Die Schutzschaltung schaltet den Verstärker bei Kurzschluß, Überlastung, Überhitzung oder DC/Gleichspannung am Ausgang ab. Wenn die Fehlerursache behoben ist, läuft die Endstufe wieder normal (LED an); ansonsten schaltet der Verstärker immer wieder aus.

TECHNISCHE DATEN

AXTON	C208	C408	C508
Sinusleistung stereo (an 13.8V) an 4 Ohm (W RMS) min.	2 x 60	2 x 120	4 x 60
Sinusleistung stereo (an 13.8V) an 2 Ohm (W RMS) min.	2 x 95	2 x 180	4 x 90
Sinusleistung gebrückt (at 13.8V) an 4 Ohm (W RMS) min.	1 x 180	1 x 350	2 x 190
Frequenzgang (Hz)	10 - 30.000	10 - 30.000	10 - 30.000
Verzerrungen/Klirr (THD) an 4 Ohm (%)	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Rauschabstand (dB)	> 95	> 95	> 95
Kanaltrennung (dB)	> 55	> 55	> 55
Hoch-/Tiefpaß (dB/oct)	12	12	12
Regelbereich Hochpass/Tiefpass	40-240 HPF od. LPF	40-240 HPF od. LPF	40-240 HPF od. LPF
Empf. Stromkabel-Querschnitt bei ca. 5 m Kabellänge (mm^2)	8-20	20	20
Eingangsimpedanz (kOhm)	47	47	47
Max. Eingangsempfindlichkeit (V)	0.2 - 9	0.2 - 9	0.2 - 9
Dämpfungsfaktor	> 250	> 250	>250
Thermische Sicherung (°C)	80	80	80
Sicherung (A)	1 x 25	2 x 25	3 x 25
Empf. Hauptsicherung batterie-seitig bei 20mm^2 Stromkabel (A)	30-40	60	60
Abmessungen (L x H x B in mm)	210 x 53 x 256	311 x 53 x 256	311 x 53 x 256

Technische Änderungen vorbehalten.

AXTON ist eine eingetragene Handelsmarke der ACR AG, Bohrturmweg 1, CH-5330 Zurzach, Switzerland.

Introduction

Thank you for purchasing this AXTON quality audio component.

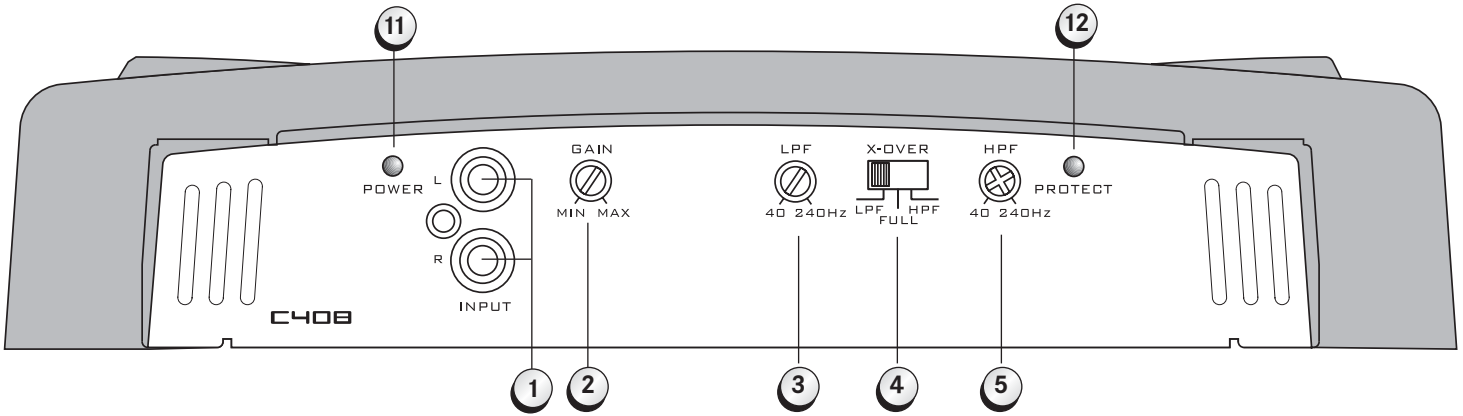
The AXTON automotive amplifier series has been especially developed for the use with mobile sound systems using 12 Volts negative chassis ground power supply.
The amplifiers may be used in combination with almost any brand and type of head unit and speakers in cars, vans, boats etc., when installed correctly, this amp will produce exceptional sound results.
In order to familiarize yourself with all the special features and controlling options of your brandnew power amplifier, we advise you to read these instructions carefully before starting with the actual installation.

Should you have any difficulty in installing this amplifier in your vehicle, please contact your nearest AXTON dealer.

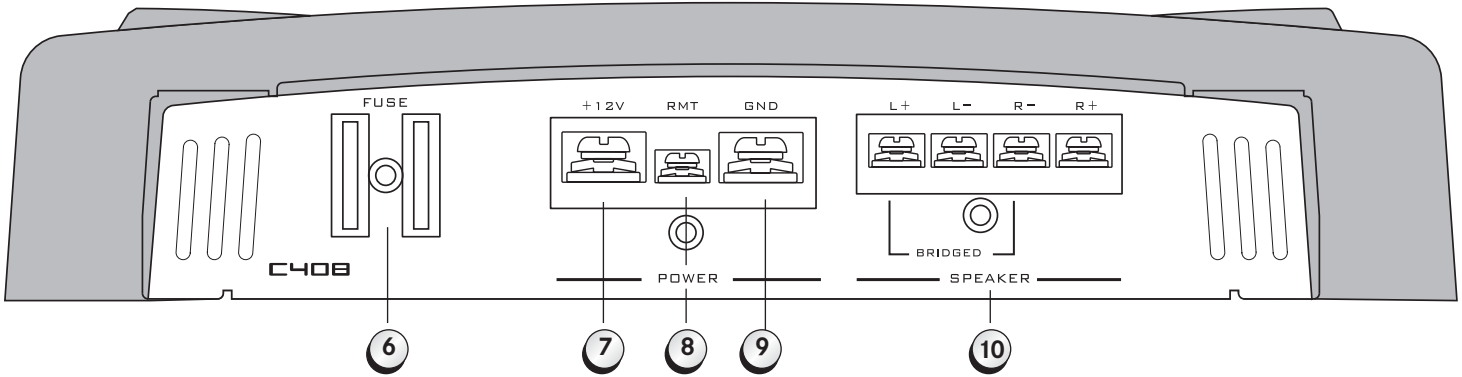
A GENERAL FEATURES AXTON C208 / C408 / C508

- PWM MOSFET high efficiency switching power supply
- A/B amplification technology with dedicated BJT transistors (Bipolar Junction Transistors)
- Discrete solid state layout
- Operating mode switchable between fullrange and highpass or lowpass amplification respectively
- Integrated active high-/low pass filters with 12 dB/oct. cutting slope for satellite or subwoofer operation continuously adjustable from 40-240 Hz
- Soft start & turn-off delay circuit
- Automatic on/off via remote switching from head unit
- Comprehensive protection circuitry against D.C. offset and short-circuits at speaker outputs as well as amplifier overload or overheat
- Input level/gain adjustable from 0.2 to 9 V

Connections & Controls
FRONT-PANEL AXTON C208 und C408



Connections & Controls
REAR-PANEL AXTON C208 und C408



B 1 CONNECTIONS AND CONTROLS AXTON C208 / C408

1 INPUT L+R
Low-level RCA signal input for connection to head-unit pre-out.

2 INPUT GAIN
Input gain/sensitivity control allowing the matching of the amplifier input section to the head-unit (pre-out) output voltage.

3 FILTER FREQ. LPF
Crossover filter frequency control allowing the setting of the Lowpass cut-off frequency between 40 and 240 Hz.
Note: This control is not active when the amplification mode switch is in the ''Fullrange'' position!

4 Amplification Mode Switch
Depending on the selected switch setting the amplifier operates in **Fullrange, Highpass** or **Lowpass** mode.

5 FILTER FREQ. HPF
Crossover filter frequency control allowing the setting of the Highpass cut-in frequency between 40 and 240 Hz.
Note: This control is not active when the amplification mode switch is in the ''Fullrange'' position!

6 FUSE
Fuses for protection of the amplifier-internal electronics against overload or faulty operation / wrong manipulation.

7 +12 V
Power connection terminal to positive terminal of car battery.

8 REMOTE/REM
Remote switiching contact for the automatic (remote) turn-on / turn-off of the power amplifier from the head-unit's remote (or antenna control) lead.

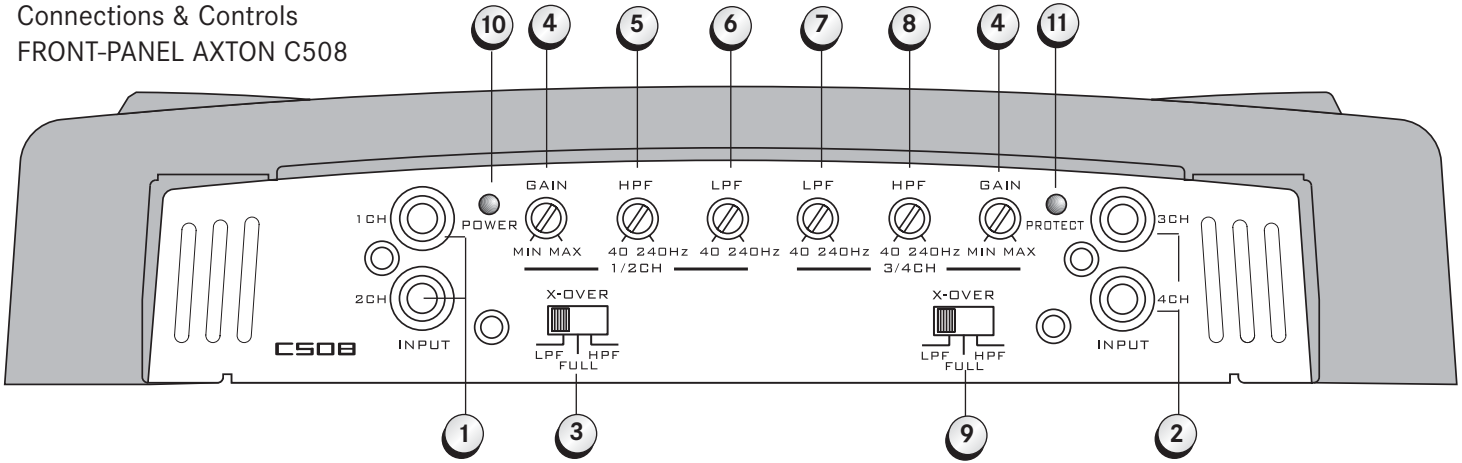
9 GROUND/GND
Power connection terminal to chassis ground or negative terminal of car battery (-12 V)

10 ⊕ L ⊖ and ⊖ R ⊕
Speaker output terminals for one stereo speaker pair or one single speaker connected in bridged mode (e.g. subwoofer)
In bridged mode the minium speaker impedance is 4 Ohms!

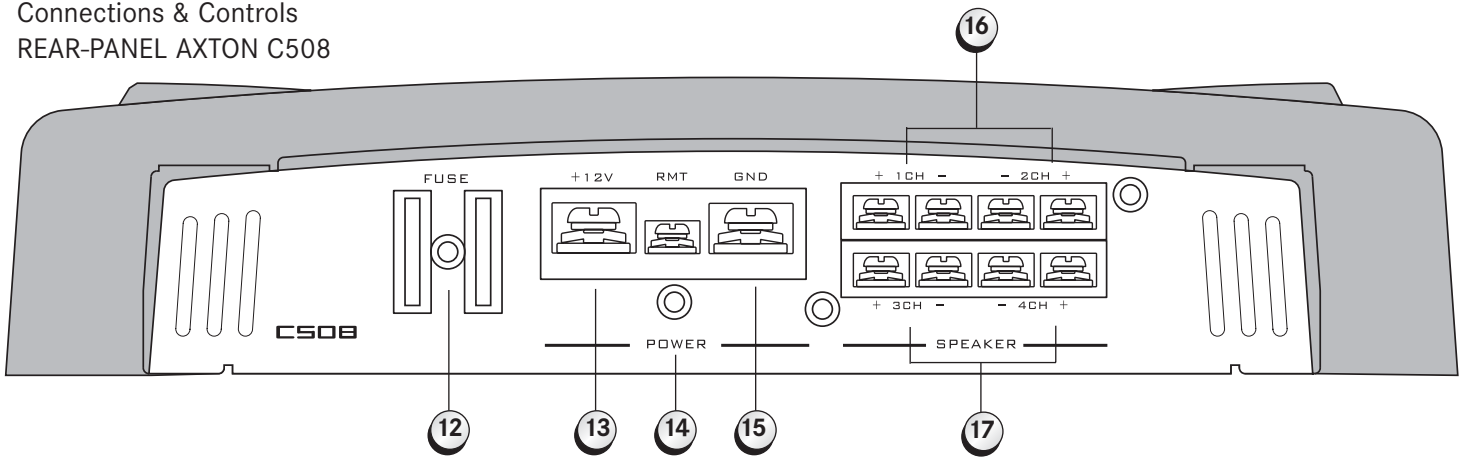
11 POWER LED
Amplifier status-LED. Lit green when power is on.

12 PROTECT LED
Lit red when amplifier is in protect mode due to shorted speakers, overtemperature etc.

Connections & Controls
FRONT-PANEL AXTON C508



Connections & Controls
REAR-PANEL AXTON C508



B2 CONNECTIONS AND CONTROLS AXTON C508

1 INPUT L+R (1CH/2CH)
Low-level RCA signal input for connection to head-unit (Front) printout for a speaker pair that will be either driven in Fullrange or Highpass amplifier mode.

2 INPUT L+R (3CH/4CH)
Low-level RCA signal input for connection to head-unit (Rear) pre-out for a speaker pair or a subwoofer that will be either driven in Fullrange or Lowpass amplifier mode.

3 AMPLIFICATION MODE SWITCH (1CH/2CH)
Depending on the selected switch setting the amplifier for channels 1+2 operates in Fullrange, or Lowpass mode.

4 INPUT GAIN (1CH/2CH) + (3CH/4CH)
Separate input gain/sensitivity controls for channels 1+2 and 3+4 respectively allowing the matching of the amplifier input section to the head-unit (pre-out) output voltage.

5 HIGHPASS FREQ. (1CH/2CH) Crossover filterfrequeney control for channels 1+2 allowing the setting of the respective highpass cut-in frequency between 40 and 240 Hz

6 LOWPASS FREQ. (1CH/2CH) Crossover filter frequency control for channels 1+2 allowing the setting of the respective lowpass cutoff frequency between 50 and 200 Hz

7 LOWPASS FREQ. (3CH/4CH) Crossover filter frequency control for channels 3+4 allowing the setting of the respective lowpass cutoff frequency between 50 and 200 Hz

8 HIGHPASS FREQ. (3CH/4CH) Crossover filterfrequeney control for channels 3+4 allowing the setting of the respective highpass cut-in frequency between 40 and 240 Hz

9 AMPLIFICATION MODE SWITCH (3CH/4CH)
Depending on the selected switch setting the amplifier for channels 3+4 operates in Fullrange or llighpass mode.

10 POWER LED
Amplifier status-LED - located on the side of the amplifier - signalling normal operation - when lit green.

11 PROTECT LED
Lit red when amplifier is in protect mode due to shorted speakers, overtemperature etc.

12 FUSE
Fuse for protection of the amplifier-internal electronics against over-load or faulty operation / wrong manipulation.

13 +12 V
+ 12 V Power connection terminal to positive terminal of car battery.

14 REMOTE/REM
Remote switching contact for the automatic (remote) turnon / turn-off of the power amplifier from the head-unit's remote (or antenna control) lead.

15 GROUND/GND
Power connection terminal to chassis ground or negative terminal of car battery (-12 V).

16 ⊕ L ⊖ und ⊖ R ⊕ (1CH/2CH)
Speaker output terminals for channels 1+2; i.e. one stereo speaker pair in fullrange or highpass mode (e.g. subwoofer).

17 ⊕ L ⊖ und ⊖ R ⊕ (3CH/4CH)
Speaker output terminals for channels 3+4; i.e. one stereo speaker pair in fullrange mode or one single speaker connected in lowpass mode connected in bridged mode (eg. subwoofer). **Minimum impedance by bridged mode is 4 Ohms!**

C AMPLIFIER LOCATION

1 The mounting location of the power amplifier will have a large effect both on its ability to dissipate the heat generated during normal operation through the heat sink and on the possible triggering of its internal overheat protection shut-off circuit. **Any mounting position allowing for a good air stream across the cooling fins of the amplifiers heatsink will improve cooling and long-term stability dramatically.**

With the AXTON Amplifier Series the most efficient ventilation is achieved when the units are installed standing up!

Therefore select a suitable location that is convenient for mounting and accessible for wiring and offers sufficient ventilation for cooling. As your amplifier features no controls for normal operation, it may be mounted away from the dashboard, i.e. under a car seat or in the trunk. However, make sure the unit is not exposed to excessive dust, direct sunlight, humidity, water, oil or other fluids that may enter the amplifier.

2 The amplifier should be mounted to a solid surface that will ensure a vibration-free mount. Once the location is selected, use the unit as a template for the marking of the mounting holes which should also be pilot-drilled before final securing with the provided screws is carried out.

3 Secure the amplifier using the four screws. Avoid to let the amplifier get into contact with metal parts of the vehicle. This helps to eliminate unwanted ground loops.

D WIRING TIPS

Please note: wrong power or signal connections may damage the amplifier and other components connected to it. Therefore, please read this manual carefully before the connection of any power, signal and speaker leads.

The wire routing is critical for noise-free performance. For best results, please follow the general wiring guidelines listed below (for details see section B, E, F and G of this manual).

1 For audio signal connections you should always use double or triple shielded quality RCA cables.

2 Signal, speaker and power cables should always be kept as short as possible:

- Speaker and power cables may easily be cut to fit the actual lengths required.
- Shielded RCA/signal cables should never be cut and respliced, as they will loose their protective shielding effect at those points where they have been cut. If the signal cable is too long, make an S-type loop (never a coil loop) in the centre of the cable to take-up the excess length.

3 Never route any low level/signal cable near or parallel to speaker outputs/speaker cables, amplifier power cables or high energy ignition wires.

4 Use power cable with the recommended cross-section (see section E). Small crosssections are reducing the output power, are causing distortions and may be triggering the overheat protection of the amplifier.

5 **Make sure you are using a main fuse protection for the +12V-power input** of the amplifier **within max. 30 cm of the car battery** and power cables with an amperage adequate cross-section and main fuse (for details see section E: „Connecting“).

6 **The GROUND/GND cable (-12V) should have the same cross-section as the +12V power cable.** Make sure to get a good chassis ground contact, because poor ground contacts are the cause for most power problems with car audio installations.

7 Make sure no power, signal or speaker lines are shorting to chassis ground by using **rubber grommets wherever a cable has to pass through any metal part of the vehicle.**

Important: Before any wiring, always remove the +12V terminal of the battery to prevent short-circuiting. The last lead to be connected in every installation is always the positive +12 Volt terminal of the battery. Connect this lead only after having completed and checked all other connections.

E CONNECTING C208 / C408 / C508

IMPORTANT: DISCONNECT THE +12V MAIN POWER CABLE FROM YOUR CAR BATTERY BEFORE ANY CONNECTING WORK IS CARRIED OUT!

Recommended Power Cable Cross-Sections and Main Fuse Values (for +12V and Ground cable based on 5m +12 V cable)

Model	Cross-Section	Main Fuse
C208	8-20 mm²	30-40 A
C408	20 mm²	60 A
C508	20 mm²	60 A

It is recommended to connect your amplifier as follows:

1 Make sure your head-unit is turned off and the volume control is in its minimum position.

2 RCA outputs of your head-unit to respective RCA inputs of your amplifier (see „Connecting Diagrams“ on pages 29 - 32 of this manual).
Sub pre-outs from head-unit should be fullrange signals because lowpass pre-out signals always affect the filtering electronics of amplifier! In case of doubt just 'double' a fullrange front or rear pre-out by using Y-adaptors.

3 Remote lead connection from head-unit to amplifier.

4 Speaker cables to respective speakers or passive crossovers. Make sure to keep correct polarity! "⊕" to "⊕" and "⊖" to "⊖".

For Mono 1-channel mode use the two terminals "⊕" and "⊖" marked BRIDGE!

Min. impedance for bridged mode is 4 Ohms!

5 Ground connection to chassis ground or -12 V negative battery pole. If possible keep ground cable as short as possible and make sure chassis contact is well sand-papered, i.e. clean from any paint, rust or dirt for maximum contact.

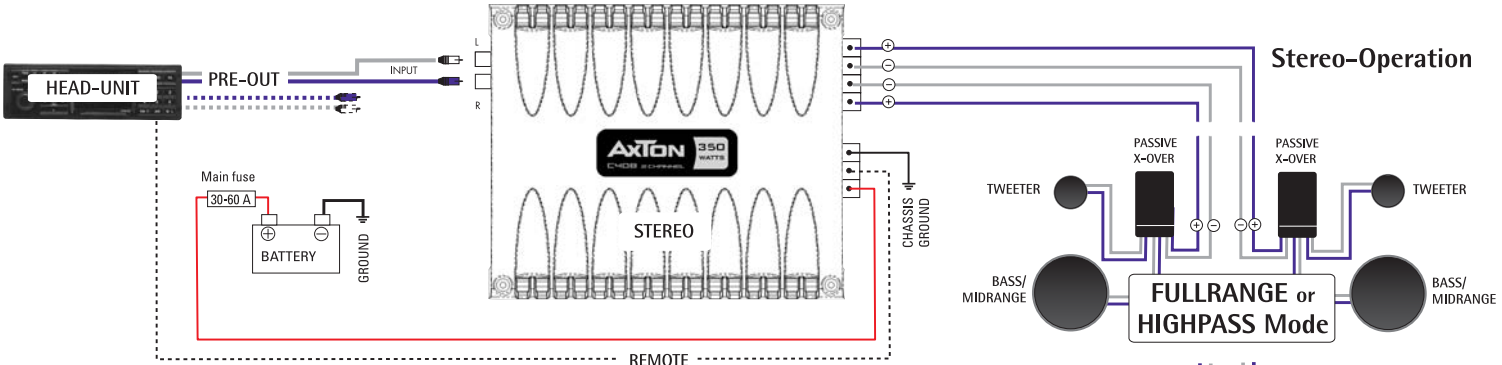
6 +12 V power connecteonto positive battery pole. Do not forget to install a main fuse within 30 cm of car battery (fire hazard)!!!

Do not connect +12 V cable to battery before re-checking every other connection on the amplifier!

Turn-on your head-unit keeping your volume at the minimum. The green status LED on front of the amplifier heat sink should light up now. If not, turn-off your head-unit and re-check all wiring to and from the amplifier for missing or faulty connections.

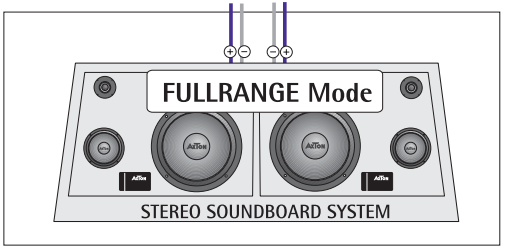
F CONNECTING DIAGRAM 1+2 C208 / C408

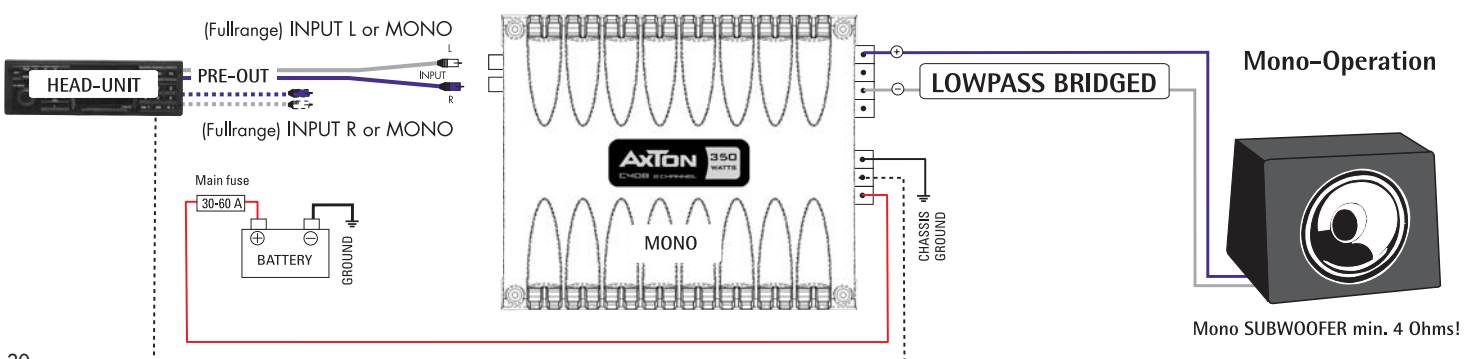
Stereo/Mono Operation



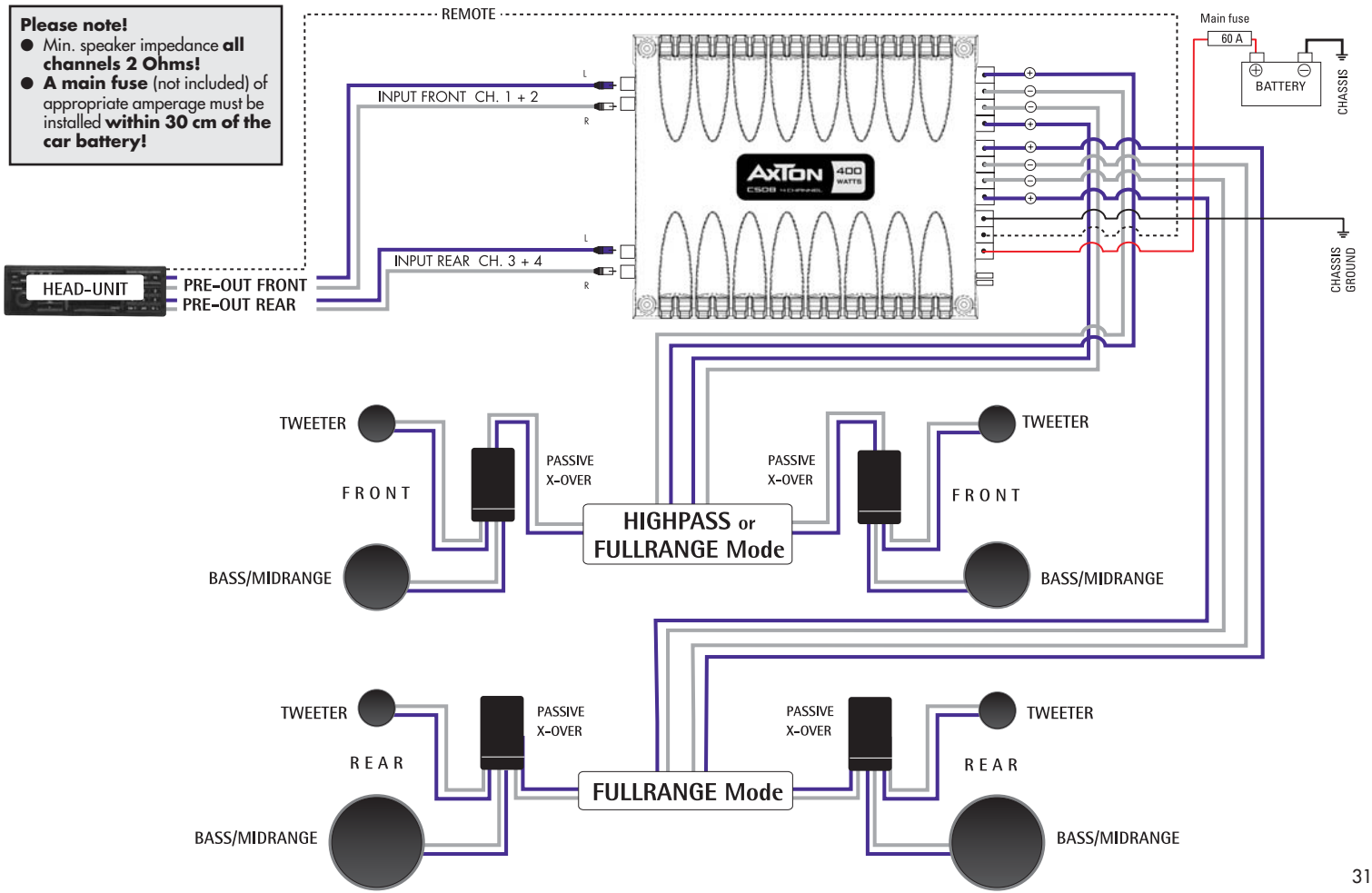
Please note!

- The AXTON C208 and C408 amplifier models may be used in **FULLRANGE, HIGHPASS or LOWPASS mode.**
- **In stereo operation** speaker impedance may be **2-4 Ohms.**
- **In bridged mono operation** minimum speaker impedance is **4 Ohms.**
- **For mono operation/bridged output both inputs (L&R) must still be used** (if necessary use Y-adaptors)!
- **A main fuse** (not included) of appropriate amperage must be installed **within 30 cm of the car battery!**



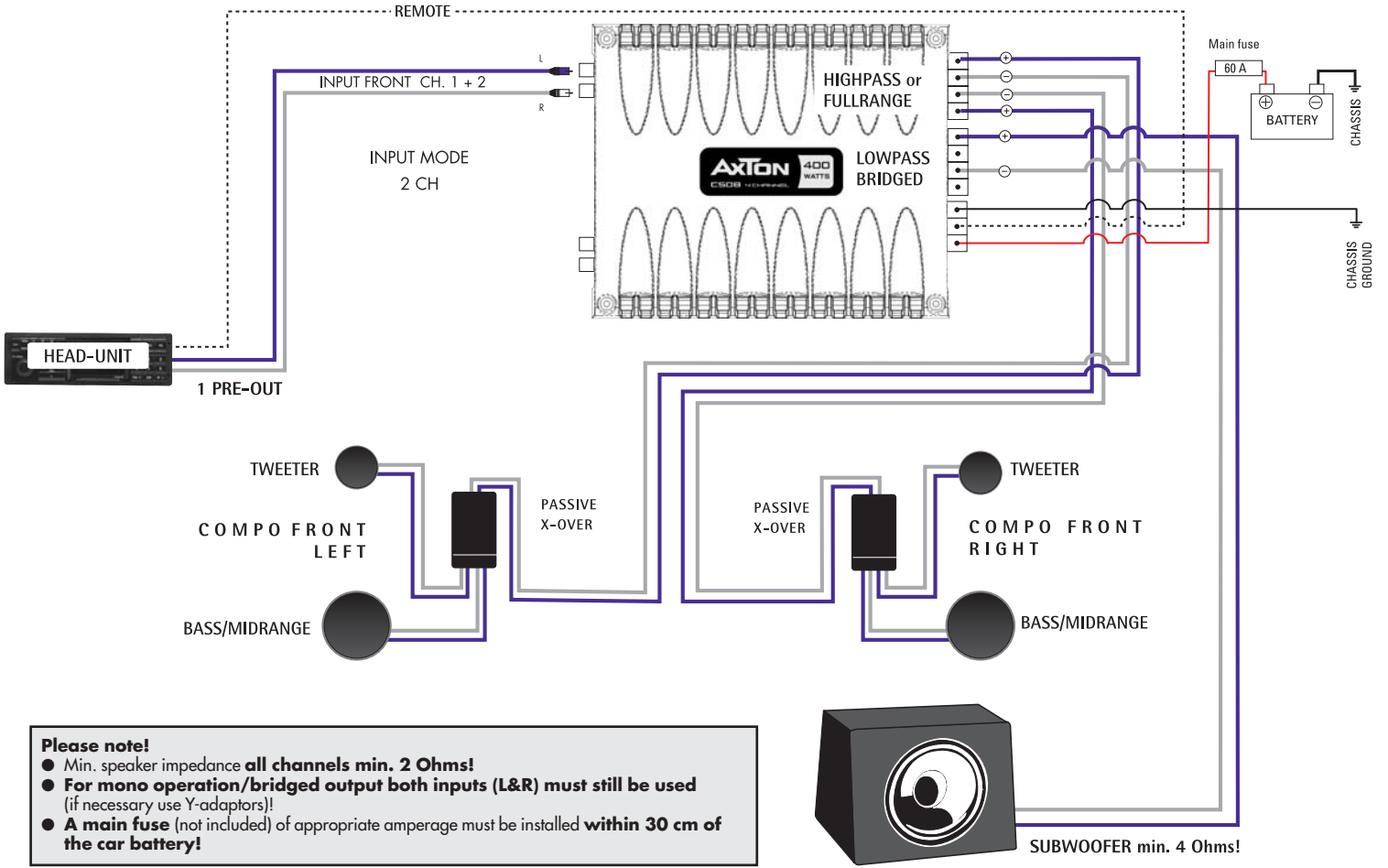


Please note!
- Min. speaker impedance **all channels 2 Ohms!**
- **A main fuse** (not included) of appropriate amperage must be installed **within 30 cm of the car battery!**



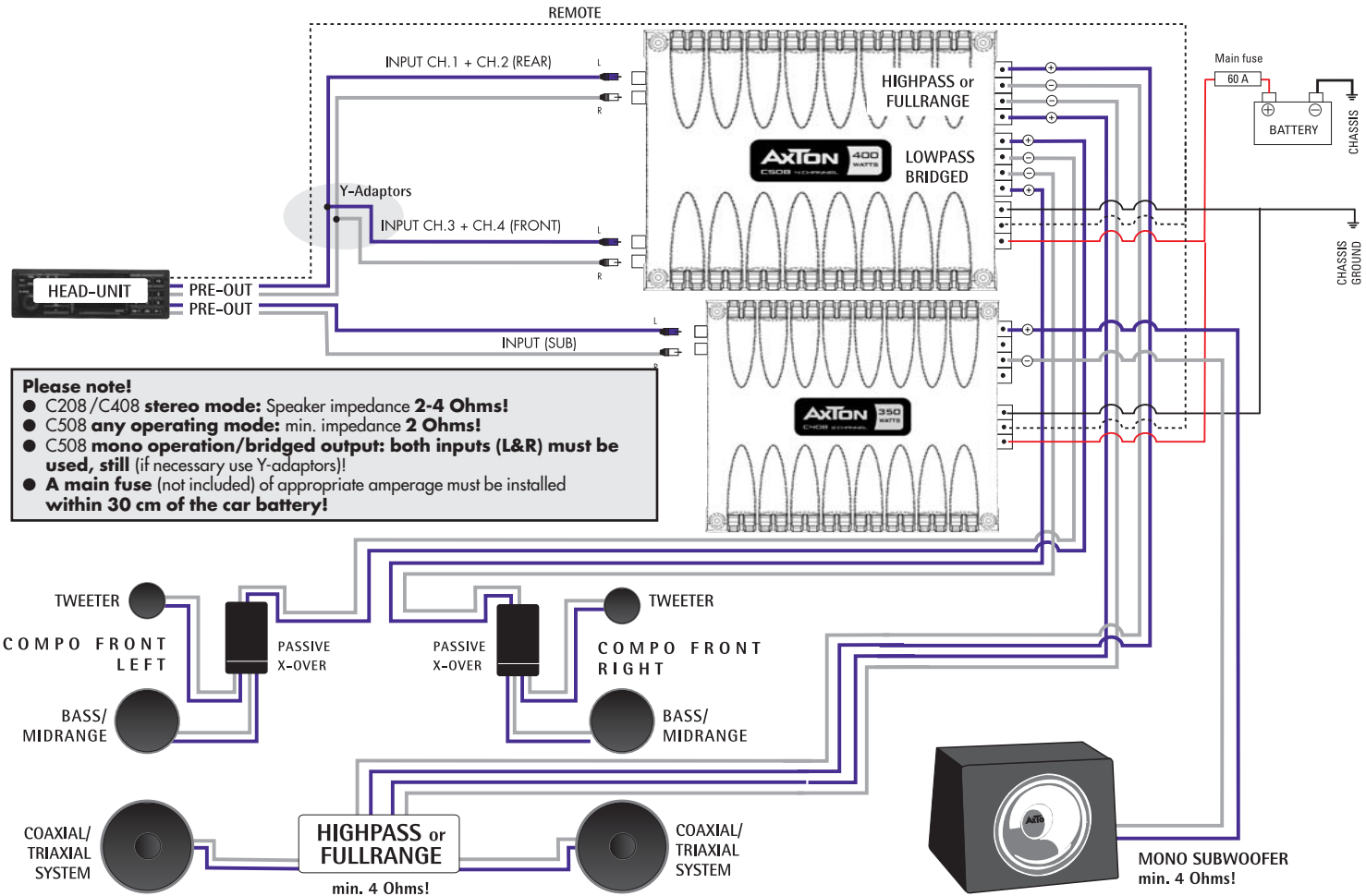
F CONNECTING DIAGRAM 4 C508

1 Pre-Out 3-Channel Operation



Please note!

- Min. speaker impedance **all channels min. 2 Ohms!**
- **For mono operation/bridged output both inputs (L&R) must still be used** (if necessary use Y-adaptors)!
- **A main fuse** (not included) of appropriate amperage must be installed **within 30 cm of the car battery!**


REMOTE
INPUT CH.1 + CH.2 (REAR)
L
R
HIGHPASS or FULLRANGE
AXTON 400 WATTS C508 4-CHANNEL
LOWPASS BRIDGED
Y-Adaptors
INPUT CH.3 + CH.4 (FRONT)
L
R
HEAD-UNIT
PRE-OUT
PRE-OUT
INPUT (SUB)
L
R
AXTON 350 WATTS C408 4-CHANNEL
Main fuse
60 A
BATTERY
CHASSIS
CHASSIS GROUND
Please note!
● C208/C408 stereo mode: Speaker impedance 2-4 Ohms!
● C508 any operating mode: min. impedance 2 Ohms!
● C508 mono operation/bridged output: both inputs (L&R) must be used, still (if necessary use Y-adaptors)!
● A main fuse (not included) of appropriate amperage must be installed within 30 cm of the car battery!
TWEETER
COMPO FRONT LEFT
PASSIVE X-OVER
BASS/ MIDRANGE
PASSIVE X-OVER
TWEETER
COMPO FRONT RIGHT
BASS/ MIDRANGE
COAXIAL/ TRIAXIAL SYSTEM
HIGHPASS or FULLRANGE
min. 4 Ohms!
COAXIAL/ TRIAXIAL SYSTEM
MONO SUBWOOFER
min. 4 Ohms!

G CONTROLS & ADJUSTMENTS

Sequence of Adjustments

Depending on amplifier type (2-channel, 4-channel or a combination thereof), amplification mode (fullrange, highpass or lowpass) and connecting mode (stereo or mono bridged) it is possible, that only part of the adjustments described in this manual section are applicable to your individual car audio system.

If you are using your amplifier in conventional fullrange mode (eg. with a soundboard), you may skip paragraph "1. Crossover Frequency Settings" and go directly to "2. Sensitivity Adjustments".

In case you are using your new amplifier(s) in a multi-channel amplifier system with highpass-filtered front and/or rear satellites and/or a lowpass-filtered subwoofer, we recommend you to read the complete section "Controls & Adjustments" before you start adjusting any of the frequency or level controls.

However, it is recommended to keep to the practical and logical sequence of the frequency and level adjustments as described in this manual section.

Before you start with the control settlings and adjustments please also note the related sections on "Connections & Controls" and the respective "Connecting Diagrams" in this manual.

Active Highpass and Lowpass Filtering

The AXTON models C208, C408 and C508 do not only offer conventional fullrange amplification: You also have the choice of high-pass or lowpass amplification mode, enabling you to drive your car audio speakers in the specific frequency range where they will perform best.

In HIGHPASS mode dashboard, door and rear shelf speakers (usually between 10 and 16 cm diameter) - which do not give you strong bass reproduction anyway - will only be playing in the midbass and mid/high frequency range. This so-called highpass filtered or HPF amplification mode also puts less electrical and mechanical 'strain' on your coaxials and component speaker systems, resulting in an increased power-handling capacity.

In LOWPASS mode the respective speaker output will only receive lowpass filtered (LPF) signals resulting in the subwoofer only playing in the low-end bass frequency range without any unwanted 'smearing' into the mid/high frequencies.

1 CROSSOVER FREQUENCY SETTINGS (FILTER) FREQ. HIGHPASS & LOWPASS

Before you can effect the respective input sensitivity / gain adjustments (LEVEL) you first have to select the system appropriate crossover frequencies for all speakers connected by way of the respective filtering controls marked FILTER FREQ. or HIGHPASS and LOWPASS FREQ. (depending on amplifier model). **For best results all crossover settings should usually be selected by ear** rather than by some 'abstract' frequency value!

Do not forget to set the amplification mode switches into the required position, i.e. HIGHPASS or LOWPASS! Any frequency setting on the filtering controls will be inactive if the amplification mode switch remains in position FULL!

For appropriate crossover frequency selection, all tone controls (Bass, Mid, Treble, Sub) and all fader and balance controls etc. on the head unit have to be brought to their neutral or center position! The "Loudness" function should also be deactivated.

The HIGHPASS filtering setting (HPF) - on the respective (FILTER) FREQ. control - of the satellite channels will also take away unnecessary mechanical and electrical 'strain' from coaxial speakers or component speaker systems (compos), as such speakers are not designed to reproduce powerful bass signals in the first place. Depending on the actual cone surface area, voice-coil diameter and the rated power handling of the 'satellites' it is recomenended to set the hiphpass cross-over / cut-in frequency between 40 and 240 Hz.

If the satellite highpass frequency is set too low, the mid-bass reproduction will be increased, but at the same time the power-handling capacity of the satellites will decrease. If the highpass frequency is set too high, the mid-bass reproduction will become 'thinner' while the power-handling capacity of the satellites will increase.

As a general guideline, below you find a practice-proven list for **appropriate satellite (HIGHPASS) FREQ. / HPF crossover frequencies** covering the most widely used dashboard, door and rear-shelf speaker diameters:

Front Satellite Systems	**HPF (FILTER) FREQ.**
10 cm ∅ Coaxials or 2-Way Compos	90-120 Hz
13 cm ∅ Coaxials or 2-Way Compos	80-100 Hz
16 cm ∅ Coaxials or 2/3-Way Compos	70 -80 Hz
Heck Satellite Systems	**HPF (FILTER) FREQ.**
10 cm ∅ Coaxials or 2-Way Compos	100-150 Hz
13 cm ∅ Coaxials or 2-Way Compos	120-130 Hz
16 cm ∅ Coaxials or 2/3-Way Compos	100-130 Hz

Satellite rule 1 **The better sounding satellite system should always be installed in the front of the vehicle.**

Satellite rule 2 **Based on identical speaker diameters and comparable engineering quality of the front and rear satellites, the crossover / cut-in frequency of the front satellites should usually be set lower than the highpass frequency of the rear satellites.**

The (LOWPASS) FREQ. / LPF crossover frequency for the subwoofer should usually be selected **between 50 and 90 Hz**. Adjust the LOWPASS FREQ. cut-off control in such a way that the bass reproduction will be stiff and rich, while still delivering a good and solid low-end bass.

Subwoofer **Generally, setting the LPF lowpass cut-off guideline frequency too low will result In a weak and uncontoured bass response. Setting the LPF control too high tends to give the subwoofer a 'booming' sound.**

High- & lowpass **When selecting the high- and lowpass system tip frequencies of a sound system' it is recommended to 'leave a gap' between the subwoofer LPF cut-off frequency and the satellite HPF cut-in frequencies. Such a 'gap' between the LPF and HPF settings can be helpful to compensate for much of the midbass resonance (around 100 Hz) otherwise occuring in most vehicle environments.**

2 Sensitivity Adjustments and System-Matching GAIN (CH1+CH2, CH3+CH4)

To reach a maximum of dynamic response from your individual head unit / amplifier / speaker combination, it is important to set the respective input sensitivity controls (GAIN) correctly. Firstly the sensitivity determines the actual signal-to-noise ratio. Secondly hand the sensitivity also controls the maximum distortion-free sound pressure level (SPL) possible with your specific car audio system.
It is recommended to effect the sensitivity adjustments and system LEVEL matching in the same sequence as listed below:

- Set all tone controls (Bass, Mid, Treble, Sub) on the head-unit as well as all fader and balance controls to neutral. The "Loudness" option should be in the "Off" position, too.

- Turn the **GAIN** control (s) of the connected amplifier(s) to its/their lowest positions.

- Turn-on your head-unit and turn-up the volume control to approximately 3/4 of full volume and start playing a well recorded, dynamic piece of music.

- For 2- or 4-channel fullrange operation, only: Slowly turn up the **GAIN** control until you can hear distorted sounds. Slowly decrease the LEVEL control to the point where the distortions will have disappeared. The system adjustment is completed.

- For 3- or 5-channel operation (2x) stereo + mono sub, only:
Slowly turn up the **GAIN** control until you can hear distorted bass sounds. Slowly decrease the GAIN level control to the point where the distortions will have disappeared.

- Now you reduce the main volume level on the head-unit to medium listening level.

- For 3- or 5-channel operation (2x) stereo + mono sub, only: Start turning up the **GAIN 1 + 2** control clockwise until you have reached good tonal balance between the (front) satellites and the subwoofer. A slight attenuation of the bass range should be preferred, as this will be compensated later by normal driving noises. For 3-channel operation the system adjustment is completed.

- For 5-channel operation 2x stereo + mono sub, only: Start turning up the **GAIN (REAR)** control clockwise until you feel to you have reached an appropriate 'rear fill' in the back of the car, so that the overall in-car sound becomes smooth and homogenous.

- Finally, you may want to do some fine-tuning on the different highpass and lowpass frequencies selected. It is recommended to start fine-tuning with the subwoofer **(LOWPASS FREQ.)** Then proceed - if necessary - with the front satellites and finish the adjustments with the rear satellites (both HIGHPASS FREQ.).

IMPORTANT: All advice on controls and adjustments of this manual section is based on the assumption that you are also thoroughly acquainted with all the requirements and features of the entire audio equipment – especially the head-unit and the speakers – connected to this amplifier!

H TROUBLESHOOTING

Problem	Cause
No music signal on loudspeakers andSTATUS-LED on amp is off	● + 12 V and/or GROUND (GND/ -12V) and/or ● “Remote” line not (properly) connected ● Fuse on amplifier or distributor blown ● Main Fuse on car battery side blown ● Short-circuit on any of the speaker outputs ● DC voltage at speaker outputs ● Amplifier overload ● Amplifier overheated
A high-pitched buzzing sound in- or decreasing with engine speed	● Bad ground (GND) conntact of amplifier or head unit ● Insufficiently shielded RCA interconnects and/or bad RCA cable routing (inductive interference of on-board electronics)
Crackling sound in- or decreasing with engine speed	● Insufficient interference elimination of ignition circuitry
Humming	● Sign of ground loop(s), i.e. multiple ground connections of the car audio installation or parts thereof. ● Check also ground connections of all other audio components conncected

IMPORTANT! The amplifier’s protection circuitry will shut-off the amplifier in case of short-circuit, overload or DC offset at the speaker out-puts or in case of overheat. In case the cause for protection shut-off has beeneliminated, the amplifier will operate normally again (LED on). Otherwise the amplifier will continue switching-off!

SPECIFICATIONS

AXTON	C208	C408	C508
Rated power output stereo (at 13.8V) at 4 Ohms (W RMS) min.	2 x 60	2 x 120	4 x 60
Rated power output stereo (at 13.8V) at 2 Ohms (W RMS) min.	2 x 95	2 x 180	4 x 90
Rated power output bridged (at 13.8V) at 4 Ohms (W RMS) min.	1 x 180	1 x 350	2 x 190
Frequency response (Hz)	10 - 30.000	10 - 30.000	10 - 30.000
Total Harmonic Distortion (THD) at 4 Ohms (%)	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Signal to noise ratio (dB)	> 95	> 95	> 95
Channel separation (dB)	> 55	> 55	> 55
Crossover slope (dB/oct)	12	12	12
Crossover rangelow/highpass state-variable (Hz)	40-240 HPF od. LPF	40-240 HPF od. LPF	40-240 HPF od. LPF
			1CH/2CH and 3CH/4CH separat
Recommended power cable cross-section with approx. 5 m (mm^2)	8-20	20	20
Input impedance (kOhms)	47	47	47
Input sensitivity (V)	0.2 - 9	0.2 - 9	0.2 - 9 V
Damping factor	> 250	> 250	> 250
Thermal cut-off (°C)	80	80	80
Fuse (A)	1 x 25	2 x 25	3 x 25
Recommended main fuse on battery side with 20mm^2 power cable (A)	30-40	60	60
Dimensions (W x H x L in mm)	256 x 53 x 210	256 x 53 x 311	256 x 53 x 311

Specifications subject to change without notice.

AXTON is a registred trademark of ACR AG, Bohrturmweg 1, CH-5330 Zurzach, Switzerland.

Introduction

Merci d'avoir acheté cet amplificateur AXTON

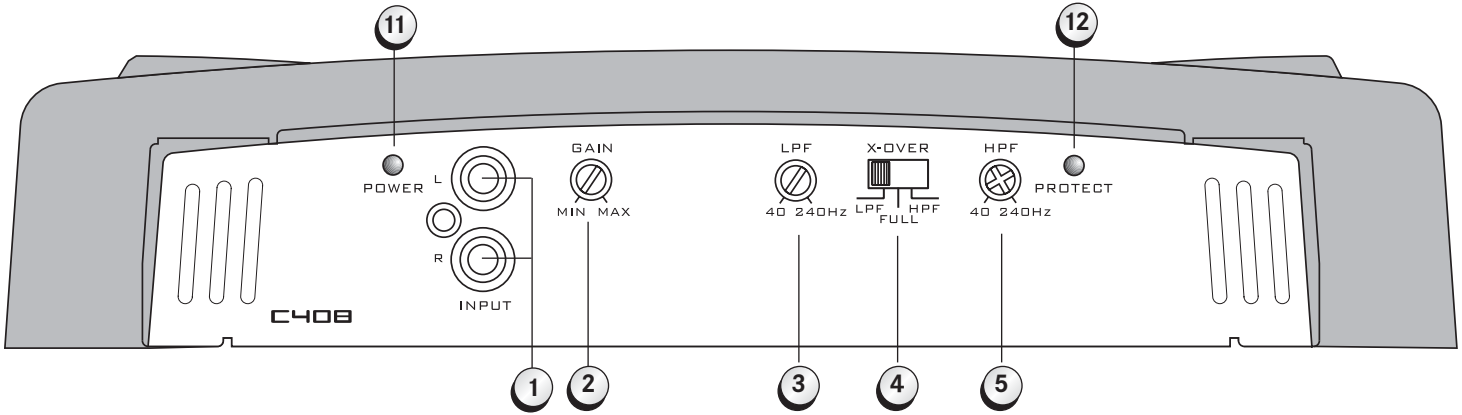
Cette gamme d'amplificateurs a été spécialement développée pour une utilisation en milieu automobile utilisant une alimentation 12 v avec masse au châssis.
Ces amplificateurs peuvent être utilisés en combinaison avec tout autre composant audio disponible sur le marché tant au niveau haut-parleurs que sources.
Installés correctement, les appareils AXTON vous procureront un niveau de reproduction sonore exceptionnelle.
Afin de vous familiariser avec les possibilités et les réglages de votre amplificateur AXTON, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

Si vous rencontrez un quelconque problème, n' hésitez pas à vous rapprocher de votre revendeur AXTON.

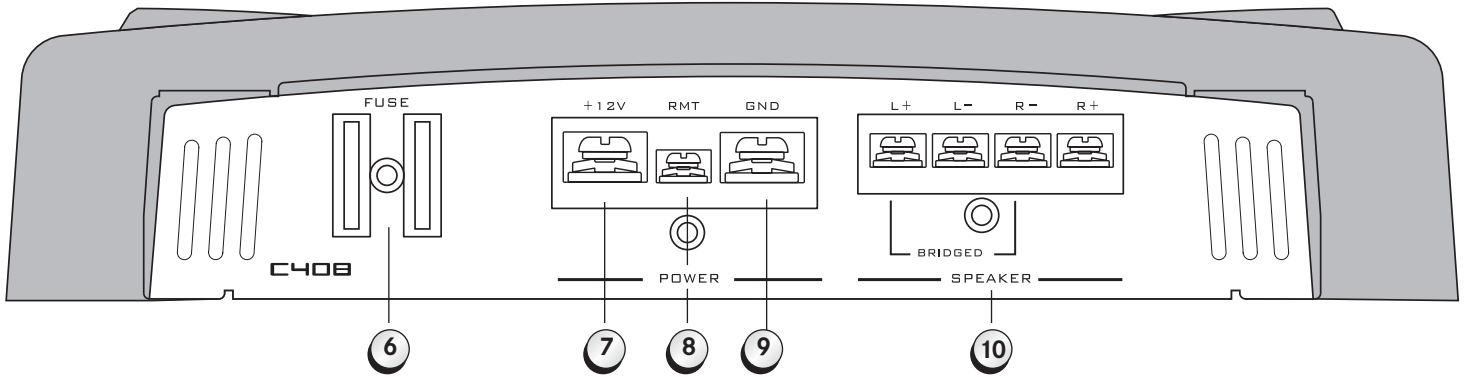
A CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES AXTON C208/C408/C508

- Alimentation MOSFET hautes performances.
- Etages de sorties à transistors bipolaires en classe A/B filtres actifs 12 dB/oct intégrés (40 – 240 Hz).
- Fréquences de coupure des filtres indépendantes entre les canaux avant, arrière et subwoofer (40-240 Hz).
- Démarrage et arrêt de l'amplificateur temporisé.
- Circuits de protection contre les surchauffes, les court circuits et le courant continu en sortie.
- Gain d'entrée ajustable entre 0.2 et 9 V

Connections et réglages
Face avant AXTON C208 et C408



Connections et réglages
Face avant AXTON C208 et C408



B 1 CONNECTIONS ET RÉGLAGES C208/C408

1 ENTRÉES L+R:
entrées RCA bas niveau à connecter à la source.

2 GAIN D'ENTRÉE:
Permet d'ajuster au mieux les différents niveaux d'entrée.

3 FILTRE PASSE-BAS:
Permet d'ajuster la fréquence du filtre passe-bas entre 40 et 240 Hz

4 SÉLECTION DU MODE DE FILTRAGE

5 FILTRE PASSE-HAUT:
Permet d'ajuster la fréquence du filtre passe-haut entre 40 et 240 Hz

6 FUSIBLE:
protége l'amplificateur contre les surcharges.

7 +12 V:
à connecter à la borne positive de la batterie.

8 REMOTE:
signal de mise en marche de l'amplificateur, à connecter à une sortie télécommandée de la source.

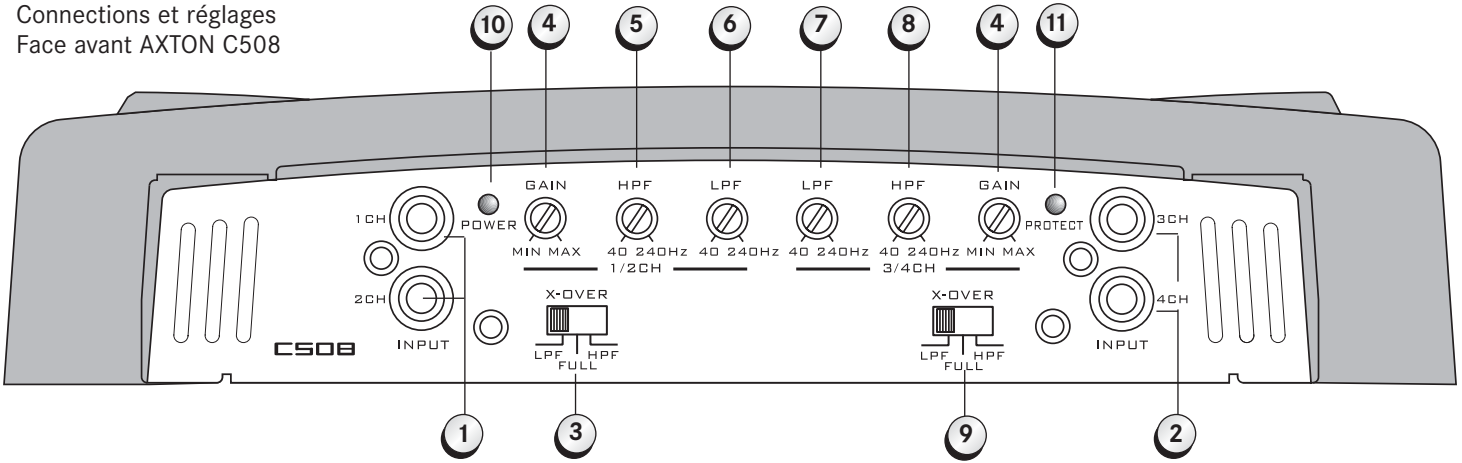
9 MASSE: à connecter au châssis du véhicule ou à la borne négative de la batterie.

10 SORTIES:
bornier haut parleur. Impédance mini: 2 ohms(4 ohms bridgé)

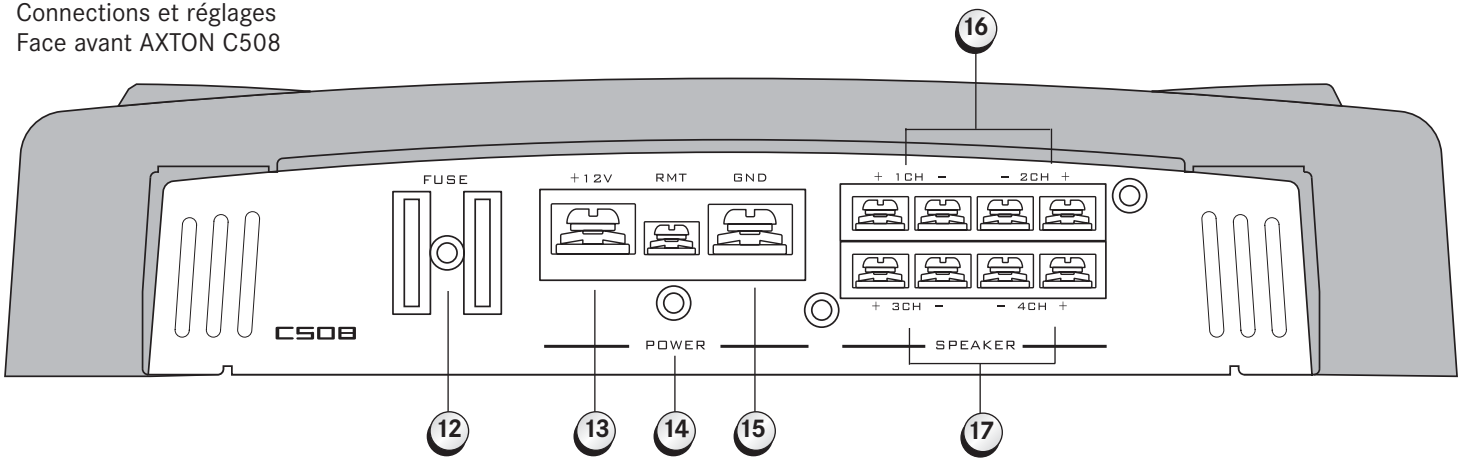
11 INDICATEUR DE MISE EN MARCHE:
ce voyant (vert) indique le bon fonctionnement de l'amplificateur.

12 INDICATEUR DE MISE EN PROTECTION:
ce voyant (rouge) indique que l'amplificateur a enclenché une de ces protections suite à un problème.

Connections et réglages
Face avant AXTON C508



Connections et réglages
Face avant AXTON C508



B2 CONNECTIONS ET RÉGLAGES C508

1 ENTRÉES L+R CH 1/2:
entrées RCA avant bas niveau à connecter à la source.

2 ENTRÉES L+R CH 3/4:
entrées RCA arrière bas niveau à connecter à la source.

3 SÉLECTION DU MODE DE FILTRAGE:
pour les canaux 1 & 2

4 GAINS D'ENTRÉE CH 1/2:
Permet d'ajuster au mieux les différents niveaux d'entrée.

5 FILTRE PASSE-HAUT CH 1/2:
Permet d'ajuster la fréquence du filtre passe-haut entre 40 et 240 Hz

6 FILTRE PASSE-BAS CH 1/2:
Permet d'ajuster la fréquence du filtre passe-bas entre 40 et 240 Hz

7 FILTRE PASSE-BAS CH 3/4:
Permet d'ajuster la fréquence du filtre passe-bas entre 40 et 240 Hz

8 FILTRE PASSE-HAUT CH 3/4:
Permet d'ajuster la fréquence du filtre passe-haut entre 40 et 240 Hz

9 SÉLECTION DU MODE DE FILTRAGE:
pour les canaux 3 & 4

10 INDICATEUR DE MISE EN MARCHE:
ce voyant (vert) indique le bon fonctionnement de l'amplificateur.

11 INDICATEUR DE MISE EN PROTECTION:
ce voyant (rouge) indique que l'amplificateur a enclenché une de ses protections suite à un problème.

12 FUSIBLE:
protége l'amplificateur contre les surcharges.

13 +12 V:
à connecter à la borne positive de la batterie.

14 REMOTE:
signal de mise en marche de l'amplificateur, à connecter à une sortie télécommandée de la source.

15 MASSE:
à connecter au châssis du véhicule ou à la borne négative de la batterie.

16 SORTIES CH 1/2:
bornier haut parleur avant. Impédance mini : 2 ohms(4 ohms bridgé)

17 SORTIES CH 3/4:
bornier haut parleur arrière. Impédance mini : 2 ohms(4 ohms bridgé)

C PLACEMENT DE L'AMPLIFICATEUR

1 L'emplacement de l'amplificateur dans le véhicule a une grosse incidence sur sa capacité à dissiper la température qu'il génère lors de son fonctionnement. Il peut en résulter un enclenchement excessif de la protection thermique. La position d'installation doit permettre une bonne circulation de l'air au travers des ouies d'aération.

Pour les amplificateurs AXTON, la meilleur position pour la ventilation est: amplificateur installé debout.

L'emplacement choisis doit être donc bien ventilé, à l'abris de la poussière et de l'humidité. Evitez aussi un emplacement en contact direct des rayons du soleil.

2 La surface qui accueil l'amplificateur doit être suffisamment solide pour en supporter le poids. Une fois cet emplacement définis, marquez les trous de fixation et faites un avant trous. Assurez vous bien qu'aucun conduit (eau, essence, huile, câbles électriques) ne se trouve derrière l'endroit percé.

3 Sécurisez le montage en utilisant les 4 vis fournies. La carcasse de l'appareil ne doit pas être en contact avec la carrosserie du véhicule ce qui évitera les boucles de masse à l'origine de nombreux parasites.

D ASTUCES DE CÂBLAGES

Note: un mauvais câblage des alimentations ou des RCA peut sévèrement endommager l'amplificateur. Lisez soigneusement ce manuel avant de procéder au câblage.

Le passage des câbles est une opération critique, l'absence de parasite lors de l'utilisation en dépend. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles respectez les conseils donnés ci-dessous :

1 Pour obtenir un signal audio de qualité, utilisez des câbles doubles ou triples blindages haute qualité.

2 tous les câbles doivent toujours être dimensionnés au plus court possible :
si les câbles Hps et alimentations peuvent être coupés à la bonne distance, un câble RCA ne doit jamais être coupé. Il convient si le câble est trop long de le faire circuler en S dans le véhicule.

3 Les câbles bas niveau (RCA) doivent toujours rester le plus éloignés possible des autres câbles.

4 Utilisez toujours des câbles à la section recommandée (voir chapitre E), une section trop faible va occasionner des pertes de puissance voir la mise en sécurité de l'amplificateur.

5 Il est impératif de placer un fusible principal au maximum à 30 cm de la batterie. L'ampérage de ce fusible est déterminé par la consommation de l'installation globale. (voir chapitre E)

6 Le câble de masse (GND) doit être de même section que le câble positif (il y circule le même courant). Le point de masse sur le châssis doit être le meilleur possible et bien nettoyé pour assurer un bon contact électrique.

7 Assurez vous bien que le passage des câbles ne risque pas de gêner les manœuvres du conducteur.

8 Chaque fois qu'un câble traverse une pièce de métal il faut impérativement utiliser un passe-câble pour éviter une usure prématurée qui aboutirai à un court circuit.

E CONNECTER LES C208/C408/C508

IMPORTANT: LE CÂBLE D'ALIMENTATION 12 V NE SERA CONNECTÉ À LA BATTERIE QU'A LA FIN COMPLÈTE DE L'INSTALLATION.

Le câble et fusible d'alimentation recommandé pour une longueur de 5 m:

Modèle	Section de câble	Fusible principale
C208	8 – 20 mm^2	30 – 40 A
C408	20 mm^2	60 A
C508	20 mm^2	60 A

Il est recommandé de câbler votre amplificateur comme suit:

1 assurez vous que la source est hors service et que sont contrôle de volume est au minimum.

2 Connectez les cordons RCA de votre source à l'amplificateur (voir diagrammes p 29 - 32)

Le signal de la sortie sub de la source ne doit pas être filtré sous peine d'interférer avec les filtres de l'amplificateur. En cas de doute, utilisez un Y RCA sur les sorties arrières.

3 connectez le câble de remote

4 connectez les câbles des haut-parleurs en respectant bien les polarités. Les haut-parleurs doivent avoir une impédance mini de 2 ohms !!!

5 connectez le câble de masse qui devra être le plus court possible, enlevez bien toutes traces de peintures et de graisses à l'endroit de la connection. Au cas ou aucun point ne convienne, tirez un câble directement à la borne négative de la batterie.

6 vous pouvez maintenant connecter le câble d'alimentation positif en n'oubliant pas d'insérer un fusible à 30 cm max de la batterie.

Mettez votre source en service avec le volume au minimum. Le voyant vert de l'amplificateur doit s'allumer. Si ce n'est pas le cas, débranchez la batterie et contrôlez complètement l'installation.

G CONTRÔLES ET RÉGLAGES

Selon l'amplificateur AXTON dont vous disposez (2 ou 4 canaux) les modes d'amplifications et de connections seront différents.

Si vous utilisez votre amplificateur en mode large-bande vous pouvez passer directement au chapitre 2 « ajustement des gains ».

Dans le cas ou vous utilisez votre nouvelle amplificateur AXTON dans un système multi-canaux avec utilisation simultanée des différentes solutions de filtrages offertes, nous vous conseillons de lire attentivement ce chapitre.

Il est recommandé de ce tenir à la séquence de réglage décrite dans ce manuel.

Filtrage actif passe-haut et passe bas

Les modèles C208, C408, C508 vous offrent toutes les solutions de filtrage nécessaire à la mise en œuvre de la plupart des systèmes audio.

Le mode passe-haut est à réservé à l'utilisation des haut-parleurs de petites tailles (10 – 16 cm) en portières, au tableau de bord ou sur plage arrière.

Le mode passe-bas est utilisé pour la mise en œuvre de subwoofers.

1 RÉGLAGE DES FILTRES INTÉGRÉS

La première opération à effectuer avant même de régler les gains est de sélectionner les bonnes solutions de filtrage. Les meilleurs résultats s'obtiennent toujours grâce à un réglage à l'oreille.

Pour vous faciliter le réglage, nous vous conseillons de placer en position neutre ou centrale, l'ensemble des réglages de votre source (basses, aigus, fader, ...). Le loundness doit être désactivé.

En fonction de la surface de membrane, du moteur ainsi que des autres paramètres des haut-parleurs la fréquence de coupure des filtres passe-haut devra être réglée entre 40 et 240 Hz.
Si la fréquence de coupure est réglée trop basse, il se produira une exagération du bas médium alors que dans un même temps, la puissance admissible des haut-parleurs va diminuée.
Réglée trop haute, vous obtiendrez une faible reproduction du médium mais une bonne tenu en puissance.

Vous pouvez, à titre indicatif, vous baser sur le tableau suivant:

Haut-parleurs avants:	**Fréquence de coupure:**
Ø10 cm Coax ou 2 voies	90-120 Hz
Ø13 cm Coax ou 2 voies	80-100 Hz
Ø16 cm Coax ou 2/3 voies	70-80 Hz
Haut-parleurs arrières:	**Fréquence de coupure:**
Ø10 cm Coax ou 2 voies	100-150 Hz
Ø13 cm Coax ou 2 voies	120-130 Hz
Ø16 cm Coax ou 2/3 voies	100-130 Hz

Règle 1: **Les haut-parleurs de meilleur qualité sont installés à l'avant du véhicule**

Règle 2: **en se basant sur des haut-parleurs de diamètres et de qualité identiques, la fréquence de coupure des hps avant sera toujours réglée plus bas que la fréquence de coupure du filtre passe-haut des hps arrières.**

La fréquence de coupure du filtre passe-bas pour le subwoofer sera réglée entre 50 et 90 Hz. Elle sera ajustée à l'oreille pour obtenir le résultat escompté.
Réglée trop bas vous obtiendrez un son traînant, réglée trop haut, les basses n'auront pas de profondeur, elles seront trop dynamiques.

Astuce pour les systèmes passe haut et passe bas.
Lorsque vous sélectez le système sonore avec passe haut et passe bas, il est recommandé de laisser un « écart » entre la fréquence de coupure du subwoofer LPF et la fréquence de fonctionnement du satellite HPF. Un tel « écart »entre les réglages LPF et HPF peut permettre de compenser la plupart de la résonance bas medium (aux environs de 100 Hz) qui se produit souvent en environnement du véhicule.

2 RÉGLAGES DE LA SENSIBILITÉ DU SYSTÈME (CH1 + CH2, CH3 + CH4)

Afin d'obtenir le maximum de réponse dynamique de votre source/amplificateur/configuration des hauts parleurs, il est important de régler correctement les différents niveaux de sensibilité d'entrée (niveau, LEVEL). D'une part, la sensibilité détermine le niveau du rapport signal/bruit. D'autre part, la sensibilité contrôle aussi le niveau maximum de son hors distorsion permis par votre système audio embarqué.

Il est recommandé de procéder aux réglages de sensibilité de gain d'amplification afin de correspondre à la séquence décrite ci-après:

- Réglez tous les contrôles de tonalités (basses, medium, aigus, sub) sur la source avec réglage de balance et fader au neutre, sans oublier de mettre le loudness en position « off » (éteint).

- Positionnez les réglages de gainà leur position la plus basse.

- Mettez en marche votre source/amplificateur et positionnez le curseur de volume aux trois quarts du volume maximum et passez un morceau de musique dynamique et bien enregistré.

- 2 – 4 canaux : Augmentez doucement le gain jusqu'à obtenir de la distorsion, diminuez alors légèrement le gain jusqu'à ce que la distorsion disparaisse.

- 3 – 5 canaux : Augmentez doucement le gain du caisson jusqu'à obtenir de la distorsion, diminuez alors légèrement le gain jusqu'à ce que la distorsion disparaisse. Réglez ensuite de la même façon les voies avant.

- Vous pouvez maintenant diminuer le volume de la source jusqu'à obtenir le niveau d'écoute souhaité.

- 3 – 5 canaux : Diminuez le gain des canaux avant (ch 1/2) jusqu'à obtenir la bonne balance entre les canaux avant et subwoofer.

- Augmentez alors le gain des canaux arrière (ch 3/4) jusqu'à obtenir une ambiance sonore homogène.

- Pour finir, vous pouvez réajuster les différentes fréquences de coupures afin d'optimiser au mieux le fonctionnement du système.

H DÉFAUTS / SOLUTIONS

Problème	Cause
Pas de musique, Voyant sur l'amplificateur éteint.	● +12v, gnd, remote mal connecté ● fusible principal défectueux ● fusible sur l'amplificateur défectueux ● court-circuit sur les sorties Hps ● protection de l'amplificateur enclenchée
Parasites aigus en rythme avec Le moteur	● mauvaise masse sur l'amplificateur et/ou l'autoradio. ● câble RCA de mauvaise qualité (blindage insuffisant). ● mauvaise antiparasitage du circuit d'allumage
Bourdonnements	● signe d'une boucle de masse: masse prise en différents points du châssis. ● testez les différentes masses de l'installation

Important: le circuit de protection de l'amplificateur coupe l'appareil en cas de court-circuit, courant continu ou surchauffe. L'amplificateur tente de redémarrer environ toutes les 5 secondes. Si la cause de la mise en protection n'a pas été résolue, l'amplificateur ne redémarre pas.

SPÉCIFICATIONS

AXTON AMPLIFICATEUR	C208	C408	C508
Puissance de sortie @ 13.8V Stéréo @ 4 ohms W rms	2 x 60	2 x 120	4 x 60
Puissance de sortie @ 13.8V Stéréo @ 2 ohms W rms	2 x 95	2 x 180	4 x 90
Puissance de sortie @ 13.8V Mono@ 4 ohms W rms	1 x 180	1 x 350	2 x 190
Réponse en fréquence	10 – 30.000 Hz	10 – 30.000 Hz	10 – 30.000 Hz
Distorsion harmonique @4 ohms	< 0.05 %	< 0.05 %	< 0.05 %
Rapport signal / bruit	> 95 dB	> 95 dB	> 95 dB
Séparation des canaux	> 55 dB	> 55 dB	> 55 dB
Pente des filtres intégrés	12 dB / oct.	12 dB / oct.	12 dB / oct.
Fréquence des filtres ajustables	40 – 240 Hz	40 – 240 Hz	40 – 240 Hz
Section de câble recommandée (mm^2)	8 -20	20	20
Impédance d'entrée	47 K ohms	47 K ohms	47 K ohms
Sensibilité d'entrée	0.2 – 9 V	0.2 – 9 V	0.2 – 9 V
Facteur d'amortissement	>250 @ 4 ohms / 20 Hz	>250 @ 4 ohms / 20 Hz	>250 @ 4 ohms / 20 Hz
Coupure thermique	80 °C	80 °C	80 °C
Fusibles (A)	1 x 25	2 x 25	3 x 25
Fusible principal recommandé (A)	30 – 40	60	60
Dimensions (mm)	210x53x210	311x53x311	256x53x311

WARRANTY CERTIFICATE

Please keep this Warranty Certificate along with the sales slip/proof of purchase.

Serial No.

Model

Dealer´s Address

Date of Purchase

Important!

Dear customer,

thank you for buying this AXTON product. It is recommended to keep the original packing material for any future transporting of the product. Please read the warranty specifications carefully.
Should your AXTON product require warranty service, please return it to the retailer from whom it was purchased or contact the official distributor in your country. Please do not send any product to AXTON, Switzerland. Should you have difficulty in finding an authorized AXTON service-center, details are avaible from your local distributor or from the manufacturer´s address below.

Limited Warranty

The AXTON product listed overleaf is fully warranted against defective materials or workmanship for a period of **2 YEARS** from date of purchase at retail. Warranty will only be granted if the warranty certificate is presented fully completed with model, serial number (if applicable), purchaser´s address, purchasing date and dealer stamp together with the original sales slip or proof of purchase.

Warranty Limitations

This warranty does not cover any damage due to:

1. Inappropriate use, incorrect installation, audio or mains connection.
2. Exposure to excessive humidity, fluids, heat, direct sunlight or excessive dirt or dust.
3. Accidents or abuse, unauthorized repair attempts and modifications not explicitly authorized by the manufacturer.

This warranty is limited to therepair or the replacement of the defective product at the manufacturer´s option and does not include any other form of damage, whether incidential, consequential otherwise.
This warranty will not cover any loss during transportation, transport costs or any other damage caused by transport or shipment of the product.

Address of manufacturer: AXTON, Bohrturmweg 1, CH-5330 Zurzach, Switzerland
Phone (+41) (0) 56/269 64 64, Fax (+41) (0) 56/269 64 66

GARANTIEKARTE

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit Ihrer Kaufbestätigung auf.

Seriennummer

Modell

Adresse des Händlers

Kaufdatum

Wichtig!

Sehr geehrter Kunde,
sehr geehrte Kundin,

vielen Dank, daß Sie sich zum Kauf eines AXTON-Gerätes entschlossen haben. Wir möchten Sie bitten, die Originalverpackung für den Fall einer Garantieleistung aufzuheben und die folgenden Garantiebestimmungen gut durchzulesen.
Sollten Sie für Ihr AXTON-Produkt Garantieleistungen beanspruchen, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Bitte senden Sie keine Geräte an den Hersteller. Bei Schwierigkeiten, ein geeignetes AXTON-Service-Center zu finden, erhalten Sie bei AXTON in CH-5330 Zurzach weitere Informationen.

Garantiebestimmungen

AXTON gewährleistet auf das in dieser Karte aufgeführte AXTON-Produkt für den Fall von Material- oder Herstellungsfehlern **2 Jahre Garantie** beginnend ab Kaufdatum im Fachhandel. Garantieansprüche können nur mit einer korrekt und vollständig ausgefüllten Garantiekarte zusammen mit dem Original-Kaufbeleg geltend gemacht werden.

Garantie-Einschränkungen

Nicht unter Garantie fallen Schäden infolge von:

1. unsachgemäßer Verwendung, Montage, unsachgemäßen Audio- oder Stromanschlüssen.
2. schädlichen Einwirkungen von übermäßiger Feuchtigkeit, Flüssigkeiten, Hitze, Sonnenstrahlung oder übermäßiger Verschmutzung.
3. mechanischer Beschädigung durch Unfall, Fall oder Stoss; Schäden durch nicht autorisierte Reparaturversuche oder nicht durch den Hersteller ausdrücklich autorisierte Modifikationen.

Die Garantie dieses Produkts bleibt in jedem Fall auf die Reparatur bzw. den Ersatz (Entscheidung beim Hersteller) des jeweiligen AXTON-Produkts beschränkt. **Verlust durch Transport bzw. auf dem Transportweg oder Schäden durch ungenügende Verpackung oder Transportkosten sind durch diese Garantie nicht gedeckt.** Jeder über diese Garantie-Erklärung hinausgehende Anspruch und jede Haftung für direkte oder indirekte Folgeschäden werden ausdrücklich abgelehnt.

Hersteller-adresse: AXTON, Bohrturmweg 1, CH-5330 Zurzach, Schweiz
Tel. (+41) (0) 56/269 64 64, Fax (+41) (0) 56/269 64 66